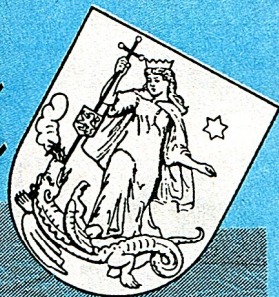


# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 14

Donnerstag, den 6. März 2003

Nummer 04

## Stabile Wasserpreise

Für den maximal zulässigen Kalkulationszeitraum 2003-2006 hat die Verbansversammlung des ZWA am 25.02.03 u. a. beschlossen:

Trinkwassergebühr (incl. MwSt)

1,53 € / m<sup>3</sup>

Grundgebühr Trinkwasser (je Wohneinheit)

98,44 € / Jahr

Abwassergebühr („Volleinleiter“)

3,32 € / m<sup>3</sup>

Abwassergebühr („Teileinleiter“)

2,10 € / m<sup>3</sup>

Grundgebühr Abwasser (für Zählergruppe Qn 2,5)

46,00 € / Jahr

**Service Redaktion**

**Tel. 0 36 77 / 20 50 13**

oder **0 36 77 / 20 50 14**



Anzeigenservice

**PRIVATanzeigen ONLINE buchen!**

Unser Online-Service bietet Ihnen die Möglichkeit, von zuhause aus Ihre persönliche Familienanzeige und Kleinanzeigen aus dem Online-Katalog auszuwählen und aufzugeben - ganz einfach per E-Mail.

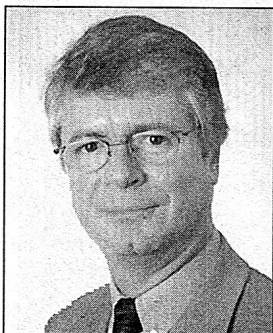
**Anzeigenservice**

Besuchen Sie uns unter <http://www.witich.de>





## Nachrichten aus dem Rathaus



### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Zweckverband zur Wasserversorgung und Abwasserentsorgung (ZWA) hat der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft PWC Deutsche Revision den Auftrag erteilt, Gebührenkalkulationen für Trinkwasser und Abwasser zu erstellen. Die Ermittlung der Gebührensätze erfolgte auf der Grundlage des Kommunalabgabengesetzes des Freistaates Thüringen.

Zum Verband gehören folgende Kommunen: Albersdorf, Bad Klosterlausnitz, Bobeck, Bollberg, Eineborn, Geisenhain, Gneus, Großbodedra, Hermsdorf, Karlsdorf, Kleinbodedra, Kleinersdorf, Lippersdorf-Erdmannsdorf, Meusebach, Möckern, Oberbodnitz, Ottendorf, Quirla, Rattelsdorf, Rausdorf, Reichenbach, Renthendorf, Scheiditz, Schleifreisen, Schlöben, Schöngleina, Stadtroda, Tautendorf, Tautenhain, Tissa, Trockenborn-Wolfersdorf, Tröbnitz, Unterbodnitz, Waldeck, Waltersdorf, Weißbach, Weißenborn.

Mit wirtschaftlicher Wirkung vom 01. Juli 2002 sind nachfolgende Städte und Gemeinden des aufgelösten Wasser- und Abwasserzweckverbandes Kahla und Umgebung (WAV) dem ZWA beigetreten:

Bibra, Freienorla, Großbeutersdorf, Grosspörschütz, Hummels-hain, Kahla, Orlamünde, Reinstädt, Seitenroda, Uhlstädt-Kirchhasel (Beutelsdorf, Dorndorf, Engerda, Niederkrossen, Rödelwitz, Schmieden, Uhlstädt, Zeutsch).

Durch diesen Beitritt wurde es möglich, für die Bürger dieser Kommunen des ehemaligen WAV die Abgabenlast für Trinkwasser bzw. Abwasser um bis zu 40 % zu senken.

Gebührenbedarfsberechnungen erfolgen in der Regel nicht jährlich, sondern Ihnen wird ein überschaubarer Kalkulationszeitraum von maximal 4 Jahren (§ 12, Abs. 6 Thüringer Kommunalabgabengesetz) zugrunde gelegt. Die über diesen Zeitraum prognostizierten Kostenschwankungen werden damit nivelliert.

Die Beschlüsse zu den Gebühren wurden ohne Gegenstimmen gefasst. Die gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichung der gesamten Beschlussinhalte erfolgt im nächsten Amtsblatt des Saale-Holzland-Kreises.

Nach Aussagen der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft wird mit diesen Gebühren, die in Thüringen etwa im Mittelfeld liegen, gewährleistet, dass der Verband seine finanziellen Verpflichtungen erfüllen und das Investitionsprogramm durchführen kann. Dieses Investitionsprogramm sieht in diesem Jahr besonders Baumaßnahmen im ländlichen Raum und in Stadtroda sowie Kahla vor. Die nächste Baumaßnahme für Kahla beginnt voraussichtlich im März 2003 und dient der spürbaren Verbesserung der Trinkwasserqualität für die Stadt und das Gewerbegebiet.

**Bernd Leube**  
Bürgermeister

### Tag des offenen Denkmals am 14. September 2003

Wie jedes Jahr im September sollen auch in diesem Jahr Kulturdenkmale einer breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Die Initiatoren des Denkmaltages und die Stadt Kahla würden sich sehr freuen, wenn Sie in diesem Jahr bei dem wichtigen Kulturereignis wieder "mit dabei" sind.

Das bundesweite Schwerpunktthema des Denkmaltages 2003 lautet: „Geschichte hautnah: Wohnen im Baudenkmal“.

Da die Stadt selbst keine sanierten denkmalgeschützten Wohnhäuser besitzt, möchten wir uns mit der Bitte um rege Teilnahme an die Privateigentümer wenden. Nähere Informationen erhalten Sie im Bauamt, Zimmer 22 Sanierung/Denkmalerschutz. Bitte melden Sie Ihre Teilnahme bis zum 30. April in der Stadtverwaltung Kahla. Bei Bedarf unterstützen wir Sie auch gern im Rahmen unserer Möglichkeiten.

Hoffentlich öffnen Sie besonders zahlreich Ihr Domizil, um anderen Menschen zu zeigen, wie gut es sich in einem „Denkmal“ leben lässt.

## Verbrennen von Baum- und Strauchschnitt

Gemäß Thüringer Pflanzenabfallverordnung legt die untere Abfallbehörde des Saale-Holzland-Kreises fest, dass in der Zeit vom 14.03. - 29.03.2003 getrockneter Baum- und Strauchschnitt verbrannt werden darf.

Das Ver- und Abbrennen von häuslichen Abfällen, Reifen, Mineralölprodukten, Laub, Grasschnitt usw. bleibt weiterhin verboten! Mindestens 2 Tage vor dem Verbrennen ist es dem Ordnungsamt (Tel. 77324) anzuzeigen. Beim Verbrennen bitten wir Sie die folgenden Hinweise zu beachten.

### Allgemeinverfügung

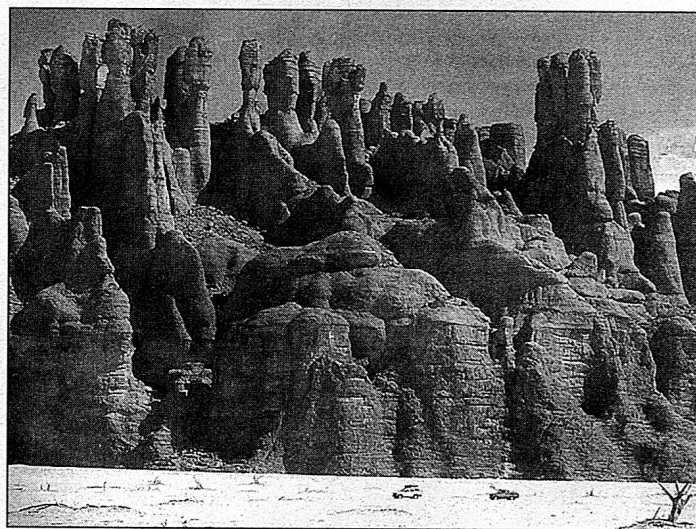
Anordnung zum Betreiben von offenen Feuerstellen zum Verbrennen von unbelastetem Baum- und Strauchschnitt und von Lagerfeuern.

Entsprechend der Thüringer Pflanzenabfallverordnung (PflanzAbfV) vom 02.03.1993 (GVBl. S. 232), geändert am 09.03.1999 (GVBl. S. 240), § 4, Abs. 3, Satz 2, erlässt die Stadt Kahla folgende Anordnung per Allgemeinverfügung.

1. Verbrennen von unbelastetem Baum- und Strauchschnitt
  - 1.1 Die Verbrennung von unbelastetem Baum- und Strauchschnitt wurde durch die untere Abfallbehörde des Saale-Holzland-Kreises zweimal jährlich, für die Zeiträume 01. März bis 31. März bzw. 15. Oktober bis 15. November für jeweils zwei Wochen festgelegt. Die Anforderungen entsprechend § 5 PflanzAbfV sind zu beachten!
  - 1.2 Die Feuerstelle ist ständig durch eine rechtsfähige, volljährige Person zu beaufsichtigen.
  - 1.3 An der Feuerstelle sind geeignete Feuerlöschgeräte griffbereit zu halten, z. B. Schaufel, Hacke, Wasser.
  - 1.4 Die Feuerstelle ist nach Beendigung des Verbrennens vollständig mit Wasser oder Erdaabdeckung abzulöschen.
2. Lagerfeuer
  - 2.1 Lagerfeuer bedürfen der Genehmigung der Stadt Kahla.
  - 2.2 Die Gesamthöhe des Feuers (Flammenhöhe) darf 2 Meter nicht überschreiten.
  - 2.3 Siehe Punkt 1.2. bis 1.4.
  - 2.4 Für das Betreiben des Lagerfeuers darf nur unbelastetes, trockenes Holz verwendet werden.

**Stadt Kahla**  
Bürgermeister

## Lesung/Vortrag mit Dias



Am Donnerstag, den 27.03.2003, 15.00 Uhr, findet eine Lesung bzw. Vortrag mit Dias über den arabischen Raum, in den Räumen der Volkssolidarität am Langen Bürgel 20 statt.

Thema: Auf den Spuren von Meißner-Pascha entlang der Hedschasbahn zur nabatäischen Felsnekropole (Felsstadenstadt) Madain Salih

Dauer: ca. 1 1/2 Stunden

Unkostenbeitrag: 1,00 Euro pro Person für die Buchlesung. Ab 14.00 Uhr wird Kaffee und Kuchen angeboten.

Interessenten melden sich bitte vorher in der Volkssolidarität oder der Bibliothek an.



## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Kahla schreibt die unbebauten Flurstücke in Kahla Löbschütz

294/57 = 37 qm (Flur 2)

294/68 = 1.225 qm (Flur 2)

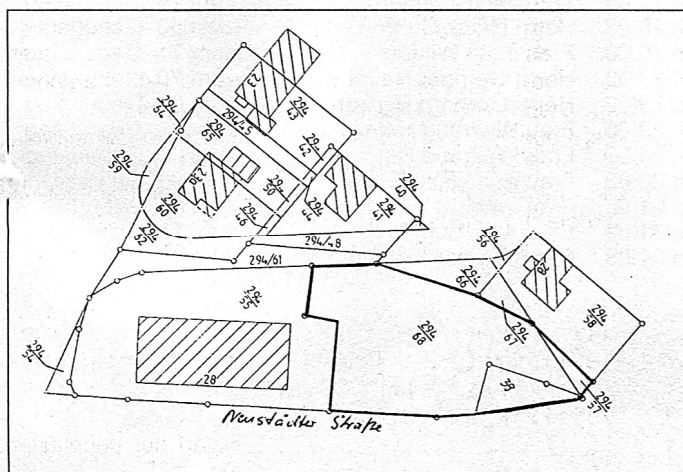
39 = 160 qm (Flur 1)

zwecks Bebauung zum Preis laut Bodenrichtwertkarte zum Verkauf aus. Grundstücksgröße: 1.422 qm

**Kaufpreis: 56.524,- EUR**

Gebote, einschließlich Nutzungskonzept sind schriftlich bis zum 21. März 2003 an die Stadtverwaltung Kahla, Markt 10 zu senden. Die Briefsendung muss einen zweiten verschlossenen Umschlag enthalten, der mit dem Vermerk „Gebot Flächenaufkauf Löbschütz“ und Ihrer Absenderangabe versehen ist. Die Eröffnung der Gebote erfolgt am 24. März 2003. Diese Ausschreibung verpflichtet nicht zum Verkauf.

**Stadt Kahla**



### Ende der amtlichen Bekanntmachungen

## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

<b>Brand/Unfall/Überfall</b>	<b>112 oder 110</b>
Polizeirevier	Kahla 84 40
Polizeiinspektion Stadtroda	03 64 28/6 40
<b>Ärztlicher Notdienst</b>	
Vertragsärztlicher Notfalldienst	0 36 41/ 44 44 44
Krankentransport	0 36 41/ 44 44 44
Notarzt	112

### Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr

**08.03./09.03.2003**

Dipl.-Stom. Watzula, Bahnhofstr. 25, Kahla .....03 64 24/2 30 25

**15.03./16.03.2003**

Dr. Hüfner, Rudolfstädter Str. 23, Kahla .....03 64 24/2 24 87

### Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Mo. - Fr.: 18.00 - 19.00 Uhr  
sonn- und feiertags 10.00 - 12.00 Uhr

03.03.2003 - 09.03.2003 Sonnen-Apotheke	<b>5 66 55</b>
10.03.2003 - 16.03.2003 Rosen-Apotheke	<b>2 25 95</b>
17.03.2003 - 23.03.2003 Löwen-Apotheke	<b>2 22 36</b>

## Rufbereitschaft Kahla

Die Rufbereitschaft (24 Stunden) beginnt jeweils 8.00 Uhr und endet an dem darauffolgenden Morgen um 8.00 Uhr

03.03.2003 - 09.03.2003 Sonnen-Apotheke **5 66 55**

10.03.2003 - 16.03.2003 Rosen-Apotheke **2 25 95**

17.03.2003 - 23.03.2003 Löwen-Apotheke Kahla **2 22 36**

Bereitschaftsdienst außerhalb dieser Zeiten:

Aushang in den Kahlaer Apotheken

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere

Kahla, Am Plan 4 .....2 24 29

### Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und

Konfliktsituationen kostenfrei rund um die Uhr **08 00/1 11 01 11**

### Störungsdienste

<b>Strom</b>		<b>0 36 41/68 88 88</b>
<b>Gas</b>	Tag	<b>0 36 41/48 75 77</b>
	Nacht/Sonn- und Feiertage	<b>01 30/86 11 77</b>
<b>Wasser</b>	Tag	<b>03 64 24/57 00 oder</b>
	Nacht/Sonn- und Feiertage	<b>03 66 01/57 80</b>
		<b>03 66 01/5 78 49</b>

### Öffnungszeiten Ämter und Behörden

**Stadtverwaltung Kahla, Rathaus, Markt 10**

**Tel.: 77-0**

**Fax: 77-104**

**E-Mail: Kahla.Stadt@t-online.de**

**im Internet: www.kahla-thueringen.de**

### Sprechzeiten

**für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv**

Dienstag	14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

### Einwohnermeldeamt

**der Stadt Kahla, Rathaus, Markt 10**

<b>Tel.:</b>	<b>7 73 26</b>
Montag	09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr

### Bürgerbüro/Touristeninformation,

**Rathaus, Markt 10**

**Tel.: 7 71 40 / 7 71 41**

Öffnungszeiten s. o.

**Anträge:**

Wohngeld, Sozialhilfe, Schwerbehindertenausweise,  
Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,

**Informationen:**

Müllentsorgung, gelbe Säcke

**Eintrittskartenservice:**

### Kultur- und Sozialdienstleistungen

#### Bibliothek Kahla

Tel. ....	<b>5 29 71</b>
Am Langen Bürgel 20	
Montag .....	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Dienstag .....	9.00 - 11.30 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch .....	9.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag .....	10.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr
Freitag .....	9.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr



## Heimatmuseum Kahla

Das Heimatmuseum bleibt wegen Renovierungsarbeiten geschlossen.

## DRK

Rudolstädter Straße 22 a .....5 29 57

## DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern

Tel.....2 23 46  
Montag.....10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr  
Dienstag.....10.00 - 12.00 Uhr  
Mittwoch.....13.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag.....10.00 - 12.00 Uhr  
.....und nach Vereinbarung

## Sozial-psychiatrischer Dienst

Tel.....5 29 57  
Donnerstag.....10.00 - 12.00 Uhr  
.....und nach Vereinbarung

## Schuldnerberatung Kahla

Tel.....5 68 97  
Donnerstag.....9.30 - 12.00 Uhr  
und.....13.00 - 17.30 Uhr  
.....und nach Vereinbarung

## Psychosoziale Beratung "Wendepunkt"

für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen  
.....5 36 84/  
.....03 66 91/5 72 00  
Margarethenstraße 3  
Montag.....08.30 - 11.30 Uhr  
.....und nach Vereinbarung

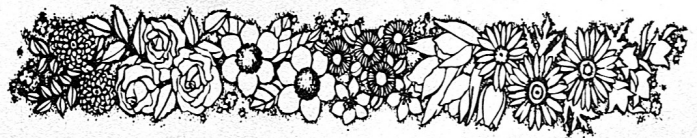
## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen Geburtstagskindern im März, ganz besonders

am 01.03.	Herrn Erwin Engel	zum 89. Geburtstag
am 01.03.	Herrn Karlheinz Nitsche	zum 70. Geburtstag
am 02.03.	Herrn Theodor Eckert	zum 81. Geburtstag
am 02.03.	Frau Ursel Skupien	zum 73. Geburtstag
am 02.03.	Frau Ruth von Kriegstein	zum 71. Geburtstag
am 03.03.	Herrn Gottfried Maruschke	zum 80. Geburtstag
am 03.03.	Herrn Günther Pucher	zum 71. Geburtstag
am 04.03.	Frau Ruth Saal	zum 77. Geburtstag
am 06.03.	Frau Ursula Lindig	zum 80. Geburtstag
am 06.03.	Frau Giselheid Müller	zum 78. Geburtstag
am 06.03.	Frau Herta Müller	zum 78. Geburtstag
am 07.03.	Herrn Alfred Töpfer	zum 83. Geburtstag
am 07.03.	Frau Hella Büchel	zum 81. Geburtstag
am 09.03.	Frau Luise Heunemann	zum 85. Geburtstag
am 09.03.	Frau Wanda Schoner	zum 79. Geburtstag
am 09.03.	Herrn Gerhard Lange	zum 77. Geburtstag
am 09.03.	Frau Martha Hergovits	zum 77. Geburtstag
am 10.03.	Frau Irene Bock	zum 80. Geburtstag
am 10.03.	Frau Roseline Kröber	zum 74. Geburtstag
am 10.03.	Herrn Erhard Lange	zum 71. Geburtstag
am 10.03.	Frau Else Laux	zum 71. Geburtstag
am 10.03.	Frau Hanna Ziegler	zum 71. Geburtstag
am 11.03.	Frau Hildegard Rothe	zum 82. Geburtstag
am 11.03.	Frau Elisabeth Denstädt	zum 78. Geburtstag
am 11.03.	Frau Erika Raabe	zum 75. Geburtstag
am 11.03.	Frau Eugenie Moczygeba	zum 74. Geburtstag
am 11.03.	Herrn Horst Lange	zum 73. Geburtstag
am 11.03.	Herrn Rolf Riedel	zum 70. Geburtstag
am 12.03.	Herrn Gerhard Florschütz	zum 83. Geburtstag
am 12.03.	Frau Edith Härcher	zum 77. Geburtstag
am 12.03.	Herrn Manfred Schüttauf	zum 75. Geburtstag
am 12.03.	Frau Rosine Simon	zum 73. Geburtstag
am 13.03.	Herrn Alfred Geithner	zum 88. Geburtstag
am 13.03.	Herrn Dieter Schreck	zum 70. Geburtstag

am 14.03.	Frau Hildegard Fischer	zum 83. Geburtstag
am 14.03.	Frau Elisabeth Schachtschabel	zum 79. Geburtstag
am 14.03.	Herrn Heinz Goldonienko	zum 73. Geburtstag
am 14.03.	Frau Gerda Henning	zum 73. Geburtstag
am 14.03.	Herrn Karl-Heinz Gläßer	zum 72. Geburtstag
am 14.03.	Frau Erika Kötschau	zum 72. Geburtstag
am 15.03.	Frau Helga Sachse	zum 75. Geburtstag
am 16.03.	Frau Marianne Weiske	zum 89. Geburtstag
am 16.03.	Frau Erika Büchel	zum 77. Geburtstag
am 16.03.	Frau Erna Glaschke	zum 75. Geburtstag
am 17.03.	Frau Gerda Rehm	zum 80. Geburtstag
am 17.03.	Frau Eva Wegner	zum 71. Geburtstag
am 19.03.	Herrn Werner Gundermann	zum 79. Geburtstag
am 19.03.	Herrn Gerhard Krauß	zum 71. Geburtstag
am 19.03.	Frau Ida Wenke	zum 71. Geburtstag
am 20.03.	Herrn Robert Mahrle	zum 82. Geburtstag
am 20.03.	Frau Johanna Ulbricht	zum 77. Geburtstag
am 21.03.	Frau Vera Engler	zum 73. Geburtstag
am 21.03.	Frau Heidi Bauer	zum 71. Geburtstag
am 22.03.	Frau Hildegard Heinke	zum 91. Geburtstag
am 23.03.	Herrn Wolfgang Köthe	zum 70. Geburtstag
am 24.03.	Frau Gertrud Götze	zum 90. Geburtstag
am 24.03.	Frau Rosa Herrmann	zum 83. Geburtstag
am 24.03.	Frau Jutta Jakull	zum 75. Geburtstag
am 25.03.	Herrn Heinz Curth	zum 80. Geburtstag
am 25.03.	Frau Jutta Winter	zum 71. Geburtstag
am 27.03.	Herrn Gerhard Haupt	zum 70. Geburtstag
am 28.03.	Herrn Gerhard Becker	zum 80. Geburtstag
am 28.03.	Frau Waltraud Heinze	zum 73. Geburtstag
am 29.03.	Frau Waltraud Reiß	zum 80. Geburtstag
am 30.03.	Frau Anneliese Rubel	zum 80. Geburtstag
am 31.03.	Frau Irmgard Waltriny	zum 88. Geburtstag
am 31.03.	Frau Anni Schübel	zum 77. Geburtstag
am 31.03.	Herrn Werner Gabriel	zum 72. Geburtstag



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche Kahla

#### Wir laden ein zu den Gottesdiensten im großen Gemeinderaum

##### Sonntag, 09. März 2003

09.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

##### Sonntag, 16. März 2003

09.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz  
mit hl. Abendmahl Kindergottesdienst-Fest

##### Lindig

##### Sonntag, 09. März 2003

14.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

##### Kleineutersdorf

##### Sonntag, 09. März 2003

17.00 Uhr Gottesdienst in der alten Schule Pfr. Coblenz

##### Löbschütz

##### Sonntag, 09. März 2003

15.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

##### Heimgangenen:

Norbert Pilz, 77 Jahre Kleineutersdorf

##### Männerabend in Großetersdorf

Wir laden ins Brauhaus ein am Freitag, dem 14. März um 20.00 Uhr unter dem Thema: RAUSCHGIFT IN ROTTERDAM  
Es spricht Pfr. Schlegel aus Hummelshain

##### Kindergottesdienst - Fest

##### Sonntag, 16. März 2003 - 09.30 Uhr im Gemeindehaus

Thema: „Heiliger Geist erfülle uns“ Weltgebetstag für Kinder

##### Freitag, 7. März 2003 um 19.00 Uhr im kath. Gemeindehaus „St. Nikolaus“ (Friedensstraße)

Der Weltgebetstag wird rund um die Erde in etwa 170 Ländern gefeiert. In diesem Jahr laden Frauen aus dem Libanon ein. Sie haben die Gebetsordnung aufgestellt unter dem Thema:

„Heiliger Geist, erfülle uns“



Lassen Sie sich einladen, um in der Gemeinschaft etwas über das Land und die Gewohnheiten zu erfahren, und welche Botschaft die Frauen aus dem Libanon an uns richten. Um uns mit der ganzen Welt verbunden zu fühlen, wollen wir gemeinsam beten, feiern und libanesisch essen.

Ich freue mich auf Ihr Kommen und grüße Sie herzlich  
*Ihre Renate Schindler*

#### **Chorprobe:**

Donnerstag, 06.03. 2003 (anstatt Dienstag, 04.03.2003)  
sonst immer dienstags um 19.30 Uhr

#### **Kindermusik:**

jeden Freitag 14.30 Uhr anfangende Flötenkinder  
15.15 Uhr Kinderchor  
16.00 Uhr Jugendchor  
16.45 Uhr fortgeschrittene Flötenkinder  
**Kinderstunden** im Gemeindehaus in Kahla

#### **Bibelfüchse:**

Dienstag: 15.00 Uhr - 16.30 Uhr, 4. - 6. Klasse

#### **Kirchenmäuse:**

Donnerstag: 15.00 Uhr - 16.30 Uhr, 1. - 3. Klasse

#### **Im Ev. Kindergarten „Geschwister Scholl“**

Mittwoch, 12.03./26.03./09.04.2003 15.00 - 16.30 Uhr

Sonnenkreis (Vorschulkreis)

Donnerstag, 06.03./20.03./03.04.2003 - 09.00 - 10.30 Uhr

Sternchenkreis (Mutter- und Kind-Kreis)

#### **Krabbeloase:**

Jeden Mittwoch und Donnerstag von 09.00 Uhr - 15.00 Uhr

#### **Junge Gemeinde:**

jeden Freitag, 19.00 Uhr in Kahla

#### **Junge Gemeinde:**

Freitag, 07. und 21. März um 18.00 Uhr im Pfarrhaus Großeutersdorf

Arbeitseinsatz: Samstag, 15. März um 09.00 Uhr

#### **Gemeindenachmittag:**

Mittwoch, 19.03.2003 um 14.30 Uhr im großen Gemeinderaum

Thema: „Jona der widerspenstige Prophet“

#### **Konzert in der Stadtkirche Kahla**

Am **Sonntag, 30. März 2003 um 17.00 Uhr** findet in der Stadtkirche St. Margarethen zu Kahla ein Konzert für Saxophon und Orgel statt. Die interessante Symbiose dieser beiden Instrumente läßt auf einen spannenden Abend hoffen und birgt sicher einen musikalischen Genuss der besonderen Art. Es musizieren Ralf Benschu/Potsdam (von „Keimzeit“) und Jens Goldhardt/Sondershausen

Der Eintritt beträgt 4,00 Euro.

Herzliche Einladung

**Ihre Ina Kuritz**

Öffnungszeiten der Stadtkirchnelei, R.-Breitscheid-Str. 1:

Montag bis Freitag: 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr

zusätzlich Donnerstag: 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Büro Frau Huschenbett: Tel./Fax: 036424/22362

Büro Frau Franke-Polz: Tel. 036424/82897

Pfr. Coblenz: R.-Breitscheid-Str. 1, Tel. 036424/82898

am besten zu erreichen: **Donnerstag, 17.00 - 18.00 Uhr**

Kantorin Kuritz: Großeutersdorf, Nr. 28: Tel. 036424/78549

Diakonie-Sozialstation: R.-Denner-Str. 1 a, Tel: 036424/23019

Friedhof Kahla: Bachstraße 41, Tel. 036424/52642

Ev. Kindertagesstätte: „Geschwister Scholl“ H.-Koch-Str. 20,

Tel. 036424/22716

#### **Ein herzliches Dankeschön zum Jubiläum -10 Jahre Sternsingen am Dreikönigstag in Kahla,**

Am 6. Januar 1993 wirkten wir zum 1. Mal mit an der „Aktion Dreikönigstag“, zu der das Leipziger Missionswerk erst etwa seit 1990/91 aufruft.

Unser Sammelergebnis im Jahr 2003:

687,- Euro für den Dreikönigstag

125,- Euro für die Martins-Patenschaften

gesamt: 812,- Euro

An erster Stelle gilt unser Dank allen Spendern, die freundlich und hilfsbereit gegeben haben auf der Straße, in Geschäften, in Wohnungen und im Rathaus und Arztpraxen.

Ebenso bedanken wir uns sehr herzlich bei Frau Krauß: Sie hat wieder im Herbst bis zum Dezember die Martins-Patenschaft kassiert. Dieses Geld sichert regelmäßig den ärmsten Kindern unserer Partnerkirche in Südindien einen Heimplatz und die Schulbildung. „Kinder helfen Kindern in Not!“ Das gilt auch für unsere Kinder. So danken wir nicht zuletzt ganz herzlich unsern

Kindern aus dem evangelischen Kindergarten und den Kindergärtnerinnen, den Kindern aus der Christenlehre und vom Krippenspiel mit Frau Schindler, Kinderchor und Konfirmanden unter der Leitung von Frau Kantorin Kuritz und der Mitwirkung von Frau Fischer für ihre Ausdauer. Unermüdlich haben sie am 6. Januar gesungen, Gottes Segen zum neuen Jahr gewünscht und um Spenden gebeten.

In den Tagen danach fühlten sich noch manche Kahlaer angesprochen und gaben gern einen Beitrag, um den kranken Kindern mittelloser Eltern der südindischen Tamilkirche das Leben erträglicher zu machen. So kam das überaus gute Ergebnis der diesjährigen Sammelaktion zustande als unser bestes Ergebnis der vergangenen 10 Jahre! Und wir sind froh und dankbar, diese Hilfe über das Leipziger Missionswerk für unsere Partnerkirche leisten zu können.

Die Spenden sind in diesem Jahr bestimmt für durch Kinderlähmung geschädigte Kinder einer Schule in Tirupattur in Südindien. Die Kinder brauchen Rollstühle, Krücken, Lebensmittel, Medikamente ...

**Elisabeth Fischer**

### **Katholische Pfarrei „Heilig Geist“ Stadtroda-Kahla**

#### **Unsere Gottesdienste**

##### **Sonntag, 09.03. - 1. Fastensonntag**

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

##### **Mittwoch, 12.03.**

14.00 Uhr Hl. Messe in der Friedensstraße - Gemeindehaus, anschl. Rentnertreff

##### **Sonntag, 16.03. - 2. Fastensonntag**

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

##### **Mittwoch, 19.03. - Hochfest des Hl. Josef, des Arbeiters**

09.00 Uhr Hl. Messe in der Friedensstraße - Gemeindehaus

#### **Weitere Veranstaltungen**

Mittwoch, den 19.03. findet ein Gemeindeabend in der Friedensstraße zum Thema: „Männer in der Bibel“ statt, Beginn: 19.00 Uhr.

Sonntag, den 23.03. ist die Kreuzwegandacht im Gemeindehaus in Kahla, Friedensstraße, Beginn: 17.00 Uhr.

Weitere Hinweise auf die Fastenzeit und die Osterfeiertage sind im neuen Pfarrbrief oder unter der Internetseite [www.kath-kirche-shk.de](http://www.kath-kirche-shk.de) nachzulesen.

### **Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit**

#### **Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

nachfolgend veröffentlichen wir eine, mit der Verwaltungsgemeinschaft „Südliches Saaletal“, abgestimmte Übersicht über Veranstaltungen und Feste der Gemeinden und deren Vereine in der VG „Südliches Saaletal“ und in der Stadt Kahla. Diese Übersicht soll der langfristigen Information, aber auch der gegenseitigen Abstimmung der Termine dienen. Terminänderungen und Ergänzungen sind möglich, die wir auf Antrag der jeweiligen Veranstalter gern rechtzeitig veröffentlichen.

### **März**

**ab 10.03.2003**

**Kahla**

#### **Fotoausstellung im Rathaus**

Veranstalter: Wandergruppe Kahla e. V.

**15.03.2003**

**Kahla**

#### **Programmabend des Kahlaer Karnevalclubs „Dohlenstein“ e. V.**

(auch für Faschingsmuffel)

im Rosengarten

19.33 Uhr

**16. bis**

**23.03.2003**

#### **Orlamünde**

#### **Pro Christ - Deutschland- und europaweite christliche Veranstaltungswoche**

täglich ab 19.30 Uhr, im Schulspeisungsgebäude



- 20.03.2003 Rothenstein**  
**Grenzsteine - Symbolik, Brauchtum, Grenzschutz**  
 Gestaltung: Herr Ortloff, Rothenstein  
 im Heimatmuseum  
 Veranstalter: Geschichts- und Heimatverein Rothenstein/Oelknitz e. V.
- 19.00 Uhr**
- 22.03.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla e. V.**  
 Wolfersdorf - Meusebach - Wolfersdorf  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung
- 28.03.2003 Hummelshain**  
**Hummelhainer Kaminrunde**  
**Leben in Atlas, Tüll und Seide - Aus dem Leben einer Hofdame**  
 Kulturgeschichte leicht serviert bei Kerzenschein und einem Glase Wein  
 im Teehaus  
 Veranstalter: Gemeinde Hummelshain und das "Ensemble Silhouette"
- 20.00 Uhr**
- 29.03.2003 Orlamünde**  
**Volkstheater "Die Weibervollversammlung"**  
 Beginn: 19.30 Uhr  
 in der Kemenate Orlamünde  
 Veranstalter: Orlamünder Burgverein im TLV e. V.
- 30.03.2003 Kahla**  
**Konzert für Saxophon & Orgel**  
 Ralf Benschu und Jens Goldhardt  
 in der Stadtkirche
- 17.00 Uhr**

## April

- 01.04.2003 Kahla**  
**"Musik am Nachmittag"**  
 15.00 Uhr  
 im Rathaussaal
- 04.04.2003 Kahla**  
**Videoabend für interessierte Wanderer und Naturfreunde**  
 19.00 Uhr  
 im Rathaussaal  
 Veranstalter: Wandergruppe Kahla e. V.
- 12.04.2003 Kleineutersdorf**  
**Kreisböllerschießen mit allen Schützenvereinen aus dem SHK**  
 14.00 Uhr  
 Feier mit hausbackenen Kuchen, Bratwürsten, Ausschank
- Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.
- 18.04.2003 Kahla**  
**Gottesdienst mit Passionsmusik zum Karfreitag**  
 09.30 Uhr  
 in der Stadtkirche
- Jugendkreuzweg**  
 14.00 Uhr  
 Beginn in Altenberga - Ende in Gumperda
- 18. bis 21.04.2003 Kahla**  
**Ritterspiel auf der Leuchtenburg**
- 20.04.2003 Freienorla**  
**Osterfeuer**  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Freienorla
- Großbeutersdorf**  
**Osterfeuer**  
 bei Sonnenaufgang - 6.00 Uhr Osterfrühstück
- Kahla**  
**Osternacht**  
 05.30 Uhr  
 in der Stadtkirche
- Feierlicher Ostersonntagsgottesdienst mit Chor und Bläsern**  
 10.00 Uhr  
 Stadtkirche
- Kleineutersdorf**  
**Gottesdienst**  
 08.30 Uhr  
 in der Stadtkirche
- 24.04.2003 Rothenstein**  
**Die Flößerei auf der Saale**  
 Vortrag mit Zeitdokumenten  
 Gestaltung: Herr Dr. Lange, Orlamünde  
 im Heimatmuseum  
 Veranstalter: Geschichts- und Heimatverein Rothenstein/Oelknitz
- 19.00 Uhr**

- 30.04.2003 Orlamünde**  
**Walpurgisnacht "Die Nacht des Feuerzaubers"**  
 Beginn: 19.00 Uhr, auf dem Gelände der Orlamünder Kemenate  
 Veranstalter: Orlamünder Burgverein im TLV e. V.
- Kahla**  
**Maibaumsetzen**
- 15.00 Uhr**

## Mai

- 01.05.2003 Großbeutersdorf**  
**Frühschoppen und Fußballturnier**  
 ab 10.00 Uhr  
 Veranstalter: FFW Großbeutersdorf
- Freienorla**  
**Maibaumsetzen**  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Freienorla
- Eichenberg OT Dienstädt**  
**Maibaumsetzen**  
 10.00 bis 12.00 Uhr  
 spielen die "Dienstädter Blasmusikanten"
- Seitenroda**  
**Maibaumsetzen**  
 ab 13.00 Uhr  
 Preiskegeln  
 ab 14.00 Uhr  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Seitenroda
- 03.05.2003 Kahla**  
**11. Kahlaer Flurzug**
- 04.05.2003 Großbeutersdorf**  
**"Gehegter Tag" - Flurzug der Gemeinde**  
 09.00 Uhr  
**Benefizkonzert mit dem Bläserchor Oberberken**  
 17.00 Uhr  
 in der Kirche
- 11.05.2003 Kleineutersdorf**  
**Tag des Herzogsstuhles**  
 ab 10.00 Uhr  
 Veranstalter: Freundeskreis Rieseneck e. V.  
 Feuerwehrverein Kleineutersdorf e. V.  
 Gesangverein Kleineutersdorf e. V.  
 Gemeinde Kleineutersdorf
- 17.05.2003 Bibra**  
**3. Frühlingsvolleyballturnier auf drei Plätzen, 15 Mannschaften**  
 Sportplatz  
 Veranstalter: SC Birba/Zwabitz  
 Kontakt: A. Ingber 036424/52220
- 18.05.2003 Seitenroda**  
**Maiwanderung**  
 ab 10.00 Uhr  
 auf dem Plan  
 Veranstalter: Feuerwehrverein e. V.
- 19.05.2003 Kahla**  
**Konzert für Kinder und Jugendliche**  
 auch für Großeltern, Eltern und Lehrer  
 mit dem Liedermacher Uwe Lal  
 in der Stadtkirche
- 17.00 Uhr**
- 24.05.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla e. V. im Thüringer Wald**  
**Neustadt**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung
- Zöllnitz**  
**Einweihungsfeier des Vereinshauses des Männerchores Zöllnitz**  
 15.00 Uhr  
 Veranstalter: Männerchor 1860 Zöllnitz e. V.
- 25.05.2003 Reinstädt**  
**Reinstädter Landmarkt**  
 Veranstalter: Grund Genug e. V.
- 29.05.2003 Kahla**  
**Gottesdienst mit anschließender Wanderung Orlamünde**  
**Konzert - mit dem bulgarischen Priesterchor "Bulgarian Orthodox Voices"**  
 20.00 Uhr  
 in der Stadtkirche
- 31.05.2003 Hummelshain/Trockenborn Wolfersdorf**  
**Grenzwanderung**  
**Freienorla**  
**Kinderfest**  
 14.30 Uhr  
 Kindergartenelände
- Reinstädt**  
**Volleyballturnier/6 Mannschaften**  
 Veranstalter: SV Reinstädter Grund e. V.



## Juni

- 07.06.2003 Altenberga**  
**Flurzug**  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Altenberga  
 08.30 Uhr  
**07. bis**  
**08.06.2003 Seitenroda**  
**75 Jahre Freiwillige Feuerwehr Seitenroda**  
**07.06.03** 19.00 Uhr Festsitzung  
**08.06.03** 12.00 Uhr Wettkämpfe der FFW  
 20.00 Uhr Tanz im Festzelt
- 07. bis**  
**09.06.2003 Kahla**  
**Ritterspiele auf der Leuchtenburg**  
**Reinstädt OT Geunitz**  
**Mühlentag in der "Obermühle" bei Familie Meinhardt**
- 13. bis**  
**14.06.2003 Lindig**  
**635 Jahre Lindig und Einweihung des FFW-Hauses**  
**13.06.03** - Einweihung des Feuerwehrgeräte- und -vereinshauses  
 15.00 bis  
 17.00 Uhr Festsitzung - geladene Gäste -  
 ab 17.00 Uhr Beginn der Feier  
**14.06.03** - 635 Jahre Lindig  
 ab 15.00 Uhr • **Chöre unserer Umgebung** singen bei Kaffee und Kuchen  
 • **Theaterstück "Lindwurm"** aufgeführt von der Lindiger Jugend  
 • **Ausstellung** zur Historie im neuen Vereinshaus und Bilder einer Lindiger Malerin
- 14.06.2003 Altenberga**  
**Dorf- und Kinderfest**  
 im Festzelt  
 15.00 Uhr Tanz im Festzelt  
 20.00 Uhr  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Altenberga
- 14.06.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla e. V. um Meura mit einem Besuch des Gestütes**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung  
**Reinstädt**  
**5. Rosenbrauerei - Cup /Petanque**  
 Veranstalter: SV Reinstädter Grund e. V.  
**Bibra**  
**Kinderfußballturnier** mit 4 Mannschaften  
 Sportplatz  
 Veranstalter: SC Bibra/Zwabitz  
 Kontakt: J. Scheiding
- 21.06.2003 Rothenstein**  
**Flurzug in die Oelknitzer Flur**  
 Treffpunkt: Anger Oelknitz  
 09.30 Uhr Veranstalter: Geschichts- und Heimverein Rothenstein/Oelknitz
- 08.00 Uhr Altenberga**  
**Wirkungsbereichsausscheid der Freiwilligen Feuerwehren**
- 22.06.2003 Kahla**  
**Sommerkonzert der Musikschule des Saale-Holzland-Kreises**  
 in der Kirche  
 17.00 Uhr  
**27. bis**  
**29.06.2003 Großeuterndorf/Kleineuterndorf**  
**4. Eutersdorfer Brückenfest**

## Juli

- 05.07.2003 Kahla**  
**3. Thüringer Wandersommer**  
**Geführte Wanderung durch die Geschichte des Reinstädter Hutzel-Grundes**  
 Veranstalter: Fremdenverkehrsverein  
 "Schlösser und Denkmäler um die Leuchtenburg"
- 10. bis**  
**15.07.2003 Kahla**  
**Kinderbibelwoche**
- 13.07.2003 Kleineutersdorf**  
**Orgelkonzert im Rahmen der Sommermusiken**  
 Anna Mertens und Sven Werner  
 in der Kirche  
 17.00 Uhr

- 23.07.2003 Orlamünde**  
**Orgelkonzert im Rahmen des "Thüringer Orgelsommer"**  
 in der Stadtkirche  
 19.30 Uhr  
**26.07.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla e. V. Tabarz - Großer Inselsberg - Tabarz**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung

## August

- 02.08.2003 Kahla**  
**DLRG-Badeparty**  
 im Freibad, (Ausweichtermin: 09.08.03)
- 06.08.2003 Kahla**  
**3. Thüringer Wandersommer**  
**Geführte Wanderung durch die Geschichte des Reinstädter Hutzel-Grundes**  
 Veranstalter: Fremdenverkehrsverein  
 "Schlösser und Denkmäler um die Leuchtenburg" e. V.
- 09. +**  
**10.08.2003 Orlamünde**  
**8. Orlamünder Burgfest auf dem Gelände der Orlamünder Kemenate**  
 Veranstalter:  
 Orlamünder Burgverein im TLV e. V.
- 16.08.2003 Bibra OT Zwabitz**  
**4. Zwabitzer Weißackerlauf über 6 und 12 km**  
 Dorfplatz  
 Veranstalter SC Bibra/Zwabitz e. V.  
 Kontakt M. Brückner 036424/52630
- 16.08.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla Lehesten (Schieferbergwerk) - Wetzstein - Lehesten**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung
- 16. +**  
**17.08.2003 Freienorla**  
**10-jähriger Freundschaftswettbewerb der FFW und Sommerfest**  
**16.08.03** - Wettkämpfe  
**16.08.03** - Sommerfest - Tanz mit "Liveghost"  
**17.08.03** - Sommerfest - unterhaltsamer Nachmittag
- 17.08.2003 Orlamünde**  
**Gottesdienstkonzert - Ein musikalischer Gottesdienst**  
**"Spürst Du noch den Wind?"**  
 mit den christlichen Liedermachern Gabi und Amadeus Eidner aus Chemnitz  
 in der Stadtkirche  
 10.00 Uhr  
**23.08.2003 Kahla**  
**Sommerfest**  
 im Rosengarten  
**Reinstädt**  
**4. Thüringer Meisterschaften Petanque - Triplette**  
 Veranstalter: SV Reinstädter Grund e. V.
- 24.08.2003 Kleineutersdorf**  
**Orgelkonzert im Rahmen der Sommermusiken**  
 Manfred Röske und Thomas Grubert  
 in der Kirche  
 17.00 Uhr  
**Reinstädt**  
**4. Thüringer Meisterschaften Petanque - Tete-a-Tete**  
 Veranstalter: SV Reinstädter Grund e. V.
- 30.08.2003 Gumperda**  
**Bachduette für Sopran und Alt**  
 I. Kuritz, G. Pilling, H.-G. Fischer  
 in der Kirche  
**Kahla**  
**Sommerfest bei der Feuerwehr Kahla**  
 Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Kahla  
 ab 10.00 Uhr



- 31.08.2003 Reinstädt OT Geunitz**  
**Kornfest in der Obermühle bei Familie Meinhardt**  
**Kahla**  
**Singspiel "Mirjam"**  
 von Ulrich Gohl mit dem Kinder- und Jugendchor Kahla  
 17.00 Uhr in der Stadtkirche  
**31.08.2003 Reinstädt / Stotternheim**  
**4. Thüringer Meisterschaften Petanque - Doublette**  
 Veranstalter: SV Reinstädter Grund e. V.

## September

- 05.09.2003 Eichenberg OT Dienststädt**  
**Konzert mit dem Panflötenvirtuose Eon Malcoci und Prof. Gabriel Dorin, Orgel und Violine**  
 19.30 Uhr in der Kirche
- 05. bis 07.09.2003 Großbeutersdorf**  
**Erntefest**
- 05. bis 07.09.2003 Zöllnitz**  
**Erntefest**
- 06.09.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla e. V. Rund um die Götschtalbrücke**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung
- 07.09.2003 Orlamünde**  
 Buchbergfest, ab 14.00 Uhr  
**Reinstädt**  
**Blasmusikantentreffen**  
 ab 13.00 Uhr in und um das Vereinshaus  
 Veranstalter: Reinstädter Blasmusikanten e. V.
- 07.09.2003 Kahla**  
**Konzert mit dem Bläserchor Stadtröda**  
 unter Leitung von: Annelies Merker  
 17.00 Uhr Stadtkirche
- 11.09.2003 Rothenstein**  
**Das Armen- und Hirtenhaus**  
 Beginn: 19.00 Uhr im Heimatmuseum  
 Veranstalter: Geschichts- und Heimatverein Rothenstein/Oelknitz  
 Gestaltung: Herr D. Limpert
- 13.09.2003 Seitenroda**  
**Erntefest**  
 ab 9.00 Uhr Ständchenblasen  
**Reinstädt**  
**Volleyballturnier 6 Mannschaften**  
 Veranstalter: SV Reinstädter Grund e. V.
- 13. bis 14.09.2003 Lindig**  
**Kirmes**  
 Mit Preiskegeln und vielen Überraschungen  
 Veranstalter: FFw und Feuerwehrverein Lindig
- 14.09.2003 Orlamünde**  
**Tag des offenen Denkmals**  
 Kemenate Orlamünde  
 geöffnet von 10.00 - 18.00 Uhr  
**Reinstädt**  
**Reinstädter Landmarkt**  
 Veranstalter: Grund Genug e. V.  
**Kleineutersdorf**  
**Orgelkonzert im Rahmen der Sommermusiken**  
 Thomas Brandt  
 17.00 Uhr in der Kirche  
**Freienorla**  
**Brunnenfest**  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Freienorla  
**Kleineutersdorf**  
**Orgelkonzert im Rahmen der Sommermusiken**  
 17.00 Uhr in der Kirche  
**17.09.2003 Kahla**  
**Kreis-Seniorentag**  
 im Rosengarten  
 Veranstalter: Seniorenbüro des SHK

- 20.09.2003 Reinstädt**  
**"Kaffee-Kantate" von J. S. Bach mal anders ...**  
 17.00 Uhr in der Kemenate  
**Bibra**  
**Volleyballturnier mit 15 Mannschaften**  
 Sportplatz Beginn: ?  
 Veranstalter: SC Bibra/Zwabitz e. V.  
 Kontakt: K. Stockmann
- 19. bis 21.09.2003 Orlamünde**  
**Erntefest**  
**Lindig**  
**Wanderung in den Herbst**  
 Wanderfreunde sind willkommen!  
 9.00 Uhr Veranstalter: Sportverein Lindig e. V.  
**Kahla**  
**Wanderung mit der Kahlaer Wandergruppe Rudolstadt - Marienurm - Kulmbachhaus**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung  
**Kahla**  
**Konzert des "Gemischten Chores Borna e. V." und des Posaunenchores**  
 17.00 Uhr in der Stadtkirche  
**Reinstädt**  
**4 Kirmes - Fußball - Alt Herren**  
 Veranstalter: SV Reinstädter Grund e. V.
- 27. bis 28.09.2003 Altenberga**  
**Erntefest**  
**27.09.03:** 20.00 Uhr Erntetanz in der Gaststätt "Zum Felsenkeller"  
**28.09.03:** ab 9.00 Uhr Ständchenblasen  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Altenberga

## Oktober

- 02. und 03.10.2003 Kahla**  
**Marktbrunnenfest**
- 05.10.2003 Hummelshain**  
**Gospelkonzert mit dem "Bumblebee-Singers"**  
 17.00 Uhr in der Kirche
- 11.10.2003 Rothenstein**  
**Herbstwanderung**  
 Die Information zum Beginn bzw. der Streckenführung erfolgt kurzfristig in der Presse bzw. durch Aushänge  
 Veranstalter: Geschichts- und Heimatverein Rothenstein/Oelknitz
- 12.10.2003 Kahla**  
**Chorkonzert mit dem "Jenaer Madrigalkreis"**  
 17.00 Uhr in der Stadtkirche
- 17./ 18.10.2003 Kahla**  
**1. Probenwochenende für das Neujahrskonzert 2004**  
 Für alle, die selbst Lust am Singen haben.
- 17. bis 19.10.2003 Freienorla**  
**Kirmes**  
**17.10.03:** Runkelfratzenwettbewerb, musikalische Unterhaltung  
**18.10.03:** Tanz im Gasthaus "Zum Schwan"  
**19.10.03:** Frühschoppen im FWGH  
 Veranstalter: Feuerwehrverein Freienorla
- 17.10.2003 Orlamünde**  
**Polit-Kabarett "Radieschen" mit Gerd Hofmann**  
 20.00 Uhr, in der Kemenate Orlamünde  
 Veranstalter: Orlamünder Burgverein im TLV e. V.
- 18.10.2003 Kahla**  
**1. Leuchtenburg-Cup in Petanque**  
 Petanquehalle  
 Veranstalter: SC Bibra/Zwabitz e. V.  
 Kontakt: M. Brückner 036424/52630  
**Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla e. V. Pürschütz - Unter-/Oberbodnitz - Seitenroda**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung



- 24.10.2003 Kahla**  
**Heimatabend**  
 Unterhaltsamer Abend mit Mundartvorlesungen und vielen Überraschungen  
 19.00 Uhr im Rathaus  
 Veranstalter: Fremdenverkehrsverein "Schlösser und Denkmäler um die Leuchtenburg" e. V.
- 26.10.2003 Kahla**  
**Porzellerlauf**  
 Veranstalter: SV 1910 e. V.

## November

- 02.11.2003 Kahla**  
**Gospelkonzert mit dem "Bumblebee-Singers"**  
 17.00 Uhr in der Stadtkirche
- 08.11.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Wandergruppe Kahla e. V. Suppiche - Leubengrund - Kahla**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung
- 09.11.2003 Kahla**  
**Großbeutersdorf**  
 ab 10.00 Uhr **8. Gänsemarkt**  
 14./
- 15.11.2003 Kahla**  
**2. Probenwochenende für das Neujahrskonzert 2004**  
 Für alle, die selbst Lust am Singen haben.
- 15.11.2003 Bucha**  
**Auftaktveranstaltung zur 28. Saison 2003/2004**  
 des Buchaer Carneval Vereins  
 19.31 Uhr **Orlamünde**  
**Auftaktsitzung der 33. Saison 2003/2004**  
 des Orlamünder Carneval Vereins
- 20.01 Uhr Kahla**  
**Auftaktveranstaltung zur 22. Saison des Kahlaer Carnevalvereines Dohlenstein**  
 im Rosengarten
- 19.33 Uhr Kahla**  
**2. Heichelheimer Klosturnier**  
 Petanquehalle  
 Veranstalter: SC Bibra/Zwabitz e. V.  
 Kontakt: M. Brückner 036424/52630
- 20.11.2003 Rothenstein**  
**August Ludwig - Teil 2 - Pfarrer, Schriftsteller, Bienenvater - eine Lesung in thür. Mundart**  
 Gestaltung: Frau Dr. Etzrodt  
 19.00 Uhr im Heimatmuseum  
 Veranstalter: Geschichts- u. Heimatverein Rothenstein/Oelknitz
- 21.11.2003 Kahla**  
**Winzerfest**  
 19.00 Uhr im Rathaussaal  
 Veranstalter: Heimatgesellschaft
- 29.11.2003 Kahla**  
**Wanderung mit der Kahlaer Wandergruppe e. V.**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung
- 30.11.2003 Orlamünde**  
**Puppentheater mit Fridolin und Schnacks!**  
 Beginn 15.00 Uhr in der Kemenate Orlamünde

## Dezember

- 03.12.2003 Kahla**  
**2. Mitteldeutsche Hallenmeisterschaften in Petanque**  
 Petanquehalle  
 Veranstalter: SC Bibra/Zwabitz e. V.  
 Kontakt: www.petanque-club.de
- 05.12.2003 Kahla**  
 ca. 17.30 Uhr **Weihnachtsblasen auf dem Markt**

- 07.12.2003 Orlamünde**  
 ab 10.00 Uhr **Weihnachtsmarkt**  
**Kahla**  
**Weihnachtliches Gospelkonzert mit den "Jena-Jubilee-Singers"**  
 17.00 Uhr in der Stadtkirche  
**Reinstadt**  
**Reinstädter Landmarkt**  
 Veranstalter: Grund genug e. V.
- 14.12.2003 Kahla**  
**Weihnachtsmarkt**  
 13.00 Uhr **"Großes Weihnachtsliedersingen" mit allen Chören aus Kahla**  
 17.00 Uhr in der Stadtkirche  
**Kahla**  
**Adventswanderung mit der Kahlaer Wandergruppe e. V.**  
 Treffpunkt und Beginn entnehmen Sie bitte der Tageszeitung
- 21.12.2003 Kahla**  
**Weihnachtliches Singspiel**  
 mit dem Kinder- und Jugendchor  
 17.00 Uhr in der Stadtkirche
- 24.12.2003 Kahla**  
**Kippenspiel mit den Kindern**  
 15.30 Uhr in der Kirche  
**Musikalische Christvesper**  
 18.00 Uhr in der Stadtkirche  
**"Das andere Weihnachtsspiel"**  
 22.00 Uhr in der Stadtkirche
- 26.12.2003 Altenberga**  
**Tanz**  
 20.00 Uhr in der Gaststätte zum Felsenkeller  
*Änderungen Vorbehalten!*  
**Bearbeitungsstand 27.02.2003**



# IMPRESSUM

## Kahlaer Nachrichten

- Amtsblatt der Stadt Kahla -  
 Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen  
 für die Stadt und Umgebung

### Herausgeber:

Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla  
 Telefon: 03 64 24 / 77-0

### Verlag und Druck:

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH  
 In den Folgen 43, 98704 Langewiesen  
 Tel. 03677/2050-0, Fax 03677/2050-15

### Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla,  
 Bernd Leube

### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Anke Mengwein  
 Erreichbar unter der Anschrift des Verlages.

### Verantwortlicher Leiter für Geschäftsbereich Kommunen:

Mirko Reise

### Erscheinungsweise:

vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.





## Aus der Umgebung

### Der Orlamünder Burgverein

**lädt zu einem satirischen Volksstück des Dampf- und Dorftheaters Beulbar  
"Die Weibervolksversammlung"**

**am 29. März, um 19.30 Uhr**

in die Kemenate Orlamünde recht herzlich ein.

Kartenbestellung:

Tel.-Nr. 036423/60209

oder 036423/60170

## Vereine und Verbände

### Die neue KCD-Zeitung ist da!

Nach zweijähriger Pause ist es wieder da - das Dohlnsteener Lästlerblatt, das wie immer von unserem Büttenredner, Dr. Michael Koch, kreierte Blatt, zeigt auf 16 Seiten nicht nur die bunte Geschichte des KCD, sondern auch wieder närrisch gestaltete Werbung unserer Unternehmen. Die "muss" man unbedingt haben. Faschingszeitungen gibt es in der Gaststätte "Rosengarten", im Bürgerbüro, im Rathaus und selbstverständlich noch zu den bevorstehenden Veranstaltungen. Viel Spaß beim Lesen.

**Euer KCD**

## Veranstaltungen des Ortsverbandes der AWO Kahla

**für die Zeit vom 10.03. - 21.03.2003**

### Montag, 10.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
14.30 Uhr Achtung Theaterfreunde des Theaterringes Gera  
Wir besuchen heute die Vorstellung mit dem zweiteiligen Ballettabend: "Fünf Gedichte" und "Purell Pieces"  
Abfahrt: 12.40 Uhr, Bhf. / Vogelbauer

### Dienstag, 11.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
17.00 Uhr Seniorensport im Gymnasium  
Leitung: Frau Nabe  
17.30 Uhr Geburtsvorbereitungskurs 1  
19.00 Uhr Geburtsvorbereitungskurs 2 mit Hebamme Julia

### Mittwoch, 12.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
14.00 Uhr Achtung alle tanzfreudigen Seniorinnen und Senioren!!!

Heute laden wir wieder zum monatlichen Seniorentanz in den Kahler Rosengarten ein.

Leitung: Familie Hädrich

- 16.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

### Donnerstag, 13.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
11.00 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Hebamme Julia

### Freitag, 14.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
15.00 Uhr Blutspende in unserem Integrativen Kindergarten

### Montag, 17.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

### Dienstag, 18.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
17.00 Uhr Seniorensport im Gymnasium unter Leitung von Frau Nabe

- 17.30 Uhr Geburtsvorbereitungskurs 1  
19.00 Uhr Geburtsvorbereitungskurs 2

### Mittwoch, 19.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
16.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

### Donnerstag, 20.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe  
11.00 Uhr Rückbildungsgymnastik mit Hebamme Julia

### Freitag, 21.03.03

- 10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

## AWO-Schüler- und Jugendtreff SCREEN

**Hermann-Koch-Str. 12, 07768 Kahla**

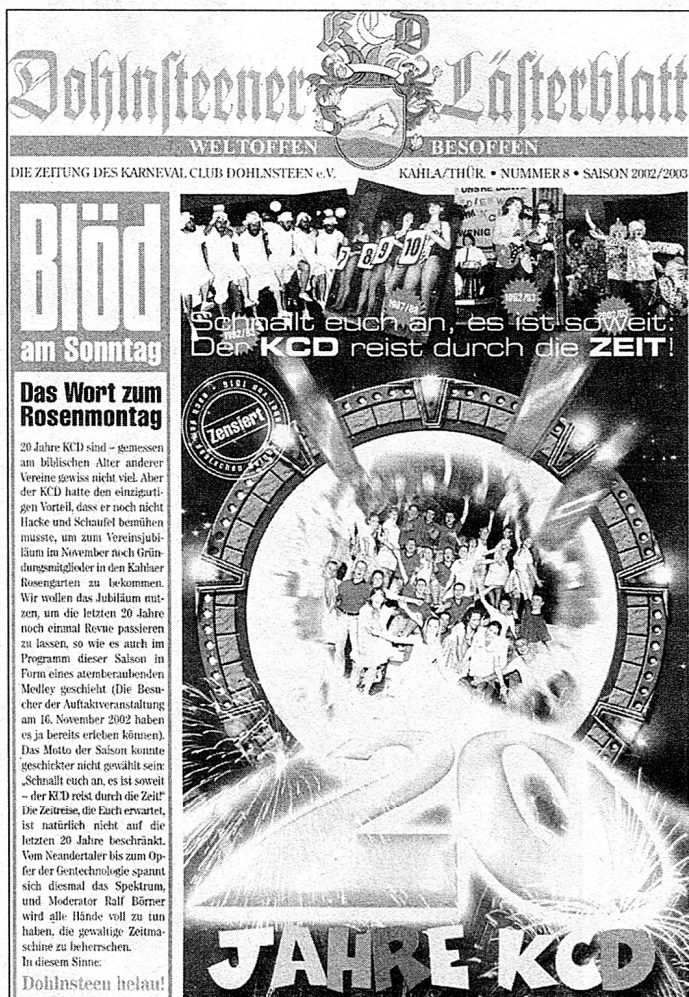
**Tel. 036424 - 78412 / Fax 78413**

- Mo + Di 13.00 - 21.00 Uhr  
Mi + Do 13.00 - 22.00 Uhr  
Fr 13.00 - 23.00 Uhr

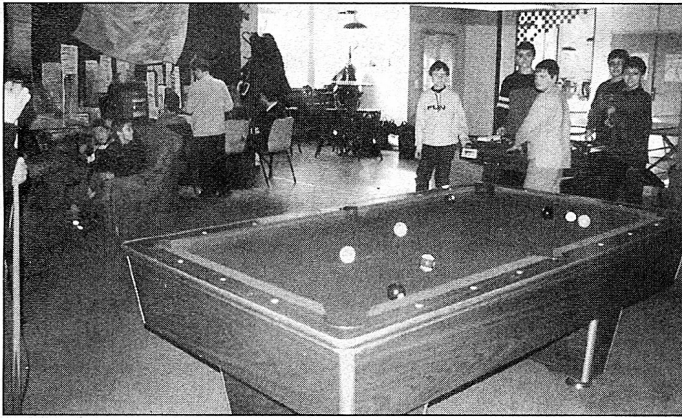
### Freizeit- und Beratungs- und Hilfeangebote für Schüler und Jugendliche

**Spaß, Aktionen und Fitness - Winterferien mit dem JC SCREEN**

In den Winterferien kam kaum Langeweile im JC SCREEN auf. Das große Freizeit- und Spieleangebot nutzten tagtäglich viel jüngere und ältere Besucher. Besonders beliebt sind Billard, Playstation, SEGA, Fußball-Kicker und Tischtennis.







*Unser Billardtisch - immer dicht umringt von Jung und Alt.*

Die "Superstars" nutzten die Zeit, um sich auf die nächste Mini-Playback-Show im JC SCREEN vorzubereiten und so auch die AWO-Tanzgruppen auf die Auftritte zum Fasching. Und natürlich gab es einige Höhepunkte im und mit dem JC SCREEN.

#### **Faschingsdisco für Schüler**

Da ging die Post ab. Bei Polonaise, Luftballon- und Zeitungstänzen, Kostümwettbewerb und so ging es weiter, kam Stimmung auf. Dass alle Kid gut drauf waren und eine so tolle Faschingsdisco erlebten, dafür ließ sich das Clubteam was einfallen und machte sich ran. Jeder vom Clubteam leistete seinen Beitrag, egal ob am Einlass oder an der Bar oder als Animator oder DJ. Danke, das ist euer Erfolg.



*Gut drauf - die JC SCREEN Faschingskids.*

#### **Ferien-Volleyball-Turnier - für Schüler und Jugendmannschaften**

Am 11. Februar 2003 fand ein 3-stündiges Volleyball-Turnier im Leuchtenburg-Gymnasium unter dem JC SCREEN - Winterferien-Motto: Spaß, Aktion und Fitness statt. Dabei konnten Schüler ab 12 Jahren mitmachen. Es traten 4 verschiedene Jugendmannschaften aus Bibra, Gumperda, dem Leuchtenburg-Gymnasium und dem JC SCREEN an.



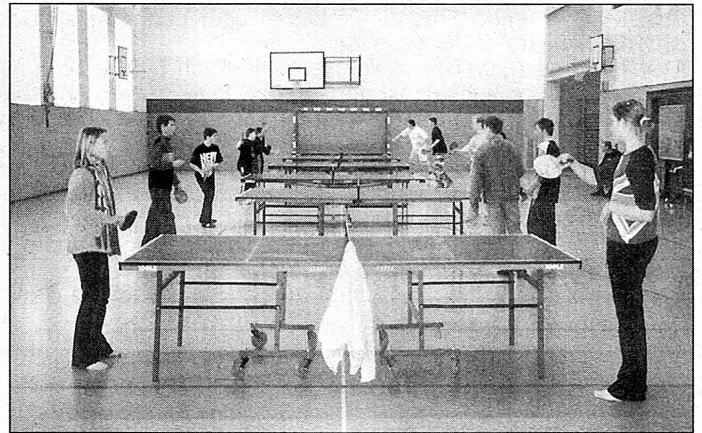
*Kampfgeist und Fairness auf 2 Feldern.*

Es war ein spannender Wettkampf, ein knappes Rennen und am Ende belegten die „Lions“ vom Leuchtenburg-Gymnasium den 1. Platz, Gumperda den 2. Platz, Bibra den 3. Platz und die Mädchen und Jungs vom JC SCREEN belegten den 4. Platz. Wir freuen uns schon aufs nächste Mal, wenns wieder heißt: Spaß, Fitness, Fairness, Miteinander und gegen Drogen, Gewalt & Langeweile. Wir bedanken uns beim Leuchtenburg-Gymnasium für die Unterstützung des Ferienprojektes und beim Turnierleiter Herrn Sloksnat für die Betreuung.

**Julia L. und Anja D.**

#### **Tischtennisturnier für Schüler und Jugendliche im Leuchtenburg-Gymnasium**

Langeweile in den Winterferien? Das musste nicht sein, denn auch in letzten Winterferien gab es für interessierte Schüler und Jugendliche ein ausgewogenes Programm im JC SCREEN. Ein Höhepunkt dabei war das Tischtennisturnier im Leuchtenburg-Gymnasium.



*jeder spielte gegen jeden*

Egal ob Spieler, Zuschauer oder Begleitung; jeder der Zeit und Lust hatte war eingeladen und konnte bei einem 10 Runden-Wettkampf live dabei sein. Am Ende gewann Lars Rübestahl knapp vor Kevin Heller, Kevin Thümmig und Patrick Franke-Polz, der trotz seines vierten Platz auch eine Urkunde und einen kleinen Sachpreis erhielt. Ganz besonderer Dank gilt auch dieses Jahr wieder dem Tischtennis-Hasen Herrn Peter Franke aus Kahla von der Pädagogischen Liga Jena, der als Turnierleiter immer den Überblick behielt, für einen reibungslosen Ablauf sorgte und natürlich viele praktische Tips an uns weitergab. Bedanken möchten wir uns ebenfalls bei der Schulleitung und dem Hausmeister des Leuchtenburg Gymnasiums Kahla für die Unterstützung der Ferienaktion. Allen Beteiligten hat das Turnier sehr gut gefallen und wir hoffen, dass eine solche gelungene Veranstaltung vielleicht öfter stattfinden kann. Für weitere Ideen und Anregungen zur Freizeitgestaltung meldet euch einfach im JC SCREEN.

**Biggi im Namen aller Teilnehmer am Tischtennisturnier.**

#### **Unsere Veranstaltungsangebote für euch vom 10.03. bis 21.03.2003**

##### **Montag, 10.03.**

Ihr habt die Wahl - aus unserem Freizeitangebot Tischtennis, Billard, Darts, Sony-Playstation, SEGA, Gameboy, Zeitungen lesen, Musik hören,

##### **Dienstag, 11.03.**

17.30 - 19.00 Uhr, Fußball für interessierte Jugendliche ab 14 Jahre (kostenlos)

Treffpunkt: Sporthalle Gymnasium - Bitte saubere Hallenturnschuhe mitbringen.

##### **Mittwoch, 12.03.**

19.00 - 21.00 Uhr, Probe der AWO-Showtanzgruppe

##### **Donnerstag, 13.03.**

17.00 - 20.00 Uhr, Probe der AWO-Kinder- und Jugendtanzgruppe

##### **Freitag, 14.03.**

Großbild-Videoabend - wir warten auf eure Vorschläge

##### **Samstag, 15.03.**

Clubvermietung - Behindertenverein

##### **Montag, 17.03.**

Offene Freizeitgestaltung - nutzt unsere JC SCREEN Freizeitangebote



**Dienstag, 18.03.**

17.30 - 19.00 Uhr, Volleyball für interessierte Mädchen und Jungen ab 12 Jahre (kostenlos)

Treffpunkt 17.15 Uhr JC SCREEN + bitte saubere Hallenschuhe mitbringen!

**Mittwoch, 19.03.**

19.00 - 21.00 Uhr, Probe der AWO-Showtanzgruppe

**Donnerstag, 20.03.**

17.00 - 20.00 Uhr, Probe der AWO-Kinder- und Jugendtanzgruppe

**Freitag, 21.03.**

Aktion X - Ihr macht uns euren Vorschlag, was ihr machen wollt.

**!Alle Veranstaltungstermine sind unter Vorbehalt, d. h. sie können verschoben werden, bzw. ausfallen.**

- Wir freuen uns sehr über eure Freizeit-Vorschläge, was ihr gern machen wollt und Hinweise, Kritiken, Vorschläge zum JC SCREEN. Sagt uns einfach, was ihr wollt oder werft einen Zettel in unsere Ideen-Box.

?Habt ihr Kummer, Fragen, Probleme oder Langeweile? Das „SCREEN-Team“ ist für euch da:

- Mo - Fr ab 13.00 Uhr, in der Hermann-Koch-Straße 12. Ihr könnt uns auch direkt anrufen bzw. auf unseren Anrufbeantworter sprechen 03 64 24/7 84 12, 5 27 18, oder ein Fax schicken 03 64 24/78 413.

Für schwierige Situationen - falls ihr uns nicht erreicht, nutzt das - SORGEN-Telefon für Kinder und Jugendliche in Krisensituationen (kostenfrei) unter 08 00/0 08 00 80.

**JC SCREEN - Treffpunkt für Schüler und Jugendliche .. offen für Freizeit, Gespräche, Probleme und Hilfe.**

## 1. Kahlaer Skatclub

### „Dohlensteincup“

Der zweite „volle“ Spieltag, also der Tag, an dem drei Serien gespielt werden können, ließ deutlich werden, daß Skat in Kahla eine feste Größe geworden ist. Konnte man am ersten Spieltag noch Neugierde unterstellen, daß man nun registrieren, daß bereits 20 Skatfreunde nach so kurzer Zeit Wertungspunkte erspielen konnten. So nutzte beispielsweise Nachwuchstalent Anne Meiburg die Chance, da ihre jungen Mitspieler ferienbedingt fehlten und wagte sich in die Runde der „Großen“. Nicht nur der erste Wertungspunkt war die Folge, sondern viel Lob von den Mitspielern für ihre Spielweise.

Ein besonderer Freund der Kahlaer Szene ist der überaus beliebt Ronneburger Manfred Flache. Ihn begeistert dieser Wertungsmodus und dies merkte man ihm auch an. Nach einem Rundensieg folgten noch zwei 2. Plätze, der Lohn 26 Punkte und Rang 2 der jungen Gesamtwertung. Er hat angedroht, noch öfter als bisher nach Kahla zu kommen.

An der Spitze aber einer der Neulinge, der keinen Zweifel aufkommen lassen möchte, daß sein Erfolg bei der Verbandsgruppenmeisterschaft kein Zufall war und er auch für höhere Aufgaben gewappnet ist. Wieland Bieder dürfte dieses Jahr zu jenen Kandidaten gehören, denen ein Doppelerfolg sowohl im Dohlensteincup, als auch bei der Stadtmeisterschaft zuzutrauen ist. Zunächst führt er Ersteren mit 36 Punkten an. Hinter Manfred Flache 3. Wolfgang Erhard und Heinz Kirchner, 25 Pkt., 5. Thomas Barnikol 23 Pkt., 6. Ralf Schulze, 21 Pkt.

Übrigens zeigt sich ein erster Erfolg aus der Präsidentschaft und dem Sitz der Skatsport-Verbandsgruppe in Kahla. Neben dem Thüringenpokal im Oktober wurde auch die Verbandsgruppeneinzelmeisterschaft im Januar 2004 nach Kahla vergeben.

**Ludwig Wahren**

## Sportnachrichten

### SV 1910 Kahla Kegeln

27.02.2003

#### Schwarzes Wochenende für Kahlaer Kegler Männer

##### SV 1910 Kahla I gegen SV RW Zöllnitz II

4718 Holz zu 4893 Holz

Für Kahla kegelten: F. Blumenstein 829 Holz, D. Stops 784 Holz, R. Müller 745 Holz, T. Sann 872 Holz, T. Köhler 827 Holz und Ra. Arnhold 761 Holz.

##### SV 1910 Kahla III gegen SV Dorndorf III

2152 Holz zu 2250 Holz

Folgende Spieler kamen zum Einsatz: Re. Arnhold 352 Holz, H. Kober / M. Knoll 330 Holz, G. Ditttrich 370 Holz, R. Schulze 356 Holz, T. Barnikol 362 Holz und N. Schindler 382 Holz.

#### Senioren

##### MKC Meuselwitz gegen SV 1910 Kahla

1649 Holz zu 1500 Holz

Kahlaer Ergebnisse: B. Ullrich (im ersten Kampf bei den Senioren) 400 Holz, Ru. Arnhold 337 Holz, J. Planitzer 377 und H. Schneider 386 Holz.

## Aus der Chronik

### Lexikon der Stadtgeschichte

#### P POST

Geschichte der Post in Kahla, besonders die Postverbindungen vor 200 Jahren.

##### Was heißt Post?

Die Post ist eine Einrichtung zur Beförderung von Brief-, Paket- und Geldsendungen und zur Übermittlung von Nachrichten. Die örtliche Dienststelle ist das Postamt, früher die Poststation. Die Post ist eine öffentliche Beförderungseinrichtung einschließlich Personen, Wagen und Pferden. „Post“ ist entlehnt aus dem italienischen „posta“, d. h. von einem Vorsteher verwaltete Station, an der Pferde und Boten gewechselt werden können. Ursprünglich von Kaufleuten organisierte Einrichtung zur schnellen Nachrichtenübermittlung und wurde später auf die gesamte Beförderungseinrichtung übertragen.

„posta“ bedeutet eigentlich ein festgesetzter Punkt, ein Ort und Platz.

Durch Kahla gingen vor 300 Jahren zwei Postlinien. Eine seit 1702 bestehende von Leipzig und Naumburg, Jena, Saalfeld und weiter, die andere von Weimar über Jena nach Pößneck und Schleiz. Zuerst fuhren die Kutschen nur einmal, später zweimal in der Woche und schließlich jeden Tag. Wie überall in den Städten an der Postlinie befand sich auch in Kahla eine Poststation, oder besser gesagt eine Pferdewechselstation. Sie befand sich in der Roßstraße, der ehemaligen Hofstatt des Rates der Stadt. Der Posthalter hatte die Aufgabe, die nötigen Pferde bereitzustellen, Postsachen zur Weiterbeförderung entgegen zu nehmen und dem Postwagen mitzugeben. Das Letztere war sehr wichtig, weil die Kutschen maximal nur sechs Personen befördern konnten. Der vom Posthalter ausgestellte Reiseschein galt nur einen Tag und für die Person, deren Name darauf stand. Außerdem durfte der Reisende seinen Sitzplatz nicht selbst aussuchen, er bekam ihn zugewiesen. Nicht befördert wurden Kinder unter drei Jahren und Hunde. Verboten war das Rauchen von Zigarren oder Pfeife. Wer zur Abreise zu spät kam, hatte kein Recht auf Fahrgeldrückerstattung. Das Gepäck musste mindestens eine halbe Stunde vor Abfahrt bereitstehen. Bei Wagenwechsel musste der Fahrgast für die Umladung sorgen.

Es gab aber auch Beschwerdebücher. Aus ihnen kann man entnehmen, dass die Wagen oft in einem sehr schlechten Zustand waren. Auch die Straßenverhältnisse waren in einem miserablen Zustand. Radbrüche waren keine Seltenheit. Das Schlimmste war das Umkippen des Wagens oder das Feststecken im Morast. Also keineswegs eine romantische Angelegenheit.

Reisen kostet viel Geld. Bei einfachen Fahrposten mussten pro Meile (7,5 km) 5 Groschen, bei Eilpost 8 Groschen bezahlt werden. Eine Meile wurde etwa in 50 Minuten zurückgelegt. Darüber hinaus gab es noch die Extrapost, die nicht an die vorgeschriebene Route gebunden war. Sie durfte auf Zeichen des Posthorns alle anderen Postkutschen überholen. Der Pferdewechsel durfte nicht länger als 10 Minuten dauern. Das hatte auch seinen Preis. Der Reisende musste pro Pferd und Meile 10 Groschen bezahlen und dazu noch ein gutes Trinkgeld von 5 Groschen Wartung zahlen. Selbst Brücken- und Chausseegeld ging auf Kosten des Reisenden. Das war die „gute alte Zeit“! Durch die Roßstraße floss wie in den anderen Straßen der Oberbach und wenn die Kutsche zum Aussteigen hielt, konnte es schon passieren, dass ein Fahrgast beim Aussteigen in den Bach fiel. Erst 1857 wurde nach massiven Beschwerden der Bach an der Ausstiegstelle mit Bohlen abgedeckt.



## Zur Geschichte der Kahlaer Post

- 1615 erste Verhandlungen zwischen dem Kaiserlichen Reichspostmeister und dem Churfürstlichen Postmeister aus Leipzig, um zwischen den Messeständen Frankfurt und Leipzig eine Postverbindung herzustellen, die 1616 mit den thüringischen Städten angelegt wurde. = Gründungsjahr der Reichspost in Thüringen
- 1806 Gründung der Fürstlich Thurn und Taxischen Lehenpost
- 1817 Im Herzogtum Sachsen-Altenburg gilt der abgeschlossene Lehenpostvertrag durch das ehemalige Reichspostamt Altenburg (Lehenpostanstalt u. a. Kahla im Westkreis)
- Seit: 1702 bestehen in Kahla zwei Postlinien (von Leipzig nach Coburg und Weimar-Jena-Kahla nach Pößneck (Neustadt)). Die erste Posthalterei war in Uhlstädt (von Thurn und Taxis). Der erste Kahlaer Postmeister war Dr. med. Schnaubert aus Jena. Im Mai 1816 wird die Postdirektion von Uhlstädt nach Kahla verlegt.
- 1818 wurde das Herzogl. Altenburgische Postregal (1818 abgeschlossen) und 1847 auf 25 Jahre an die königl. sächs. Postadministration abgegeben und dafür eine direkte Verbindung zwischen den Städten Eisenberg, Roda und Kahla durch eine zweckmäßige und bequeme Fahrpost eingerichtet.
- 1828 am 21. Mai zeichnet Friedrich, Wilhelm Voigt als Postmeister für das Kahlaer Postamt.
- 1831 lässt sich der frühere Postmeister Dr. Hermann Schnaubert am 11. Juni als Arzt und Chirurg in Kahla nieder.
- 1847 mit dem 1. August geht das Postregal (Regal bedeutet "Jura regalia" - königliche Rechte) von Thurn und Taxis auf die königliche Postadministration über. Zwischen Kahla, Stadtroda und Eisenberg wird sonntags, mittwochs und freitags eine Fahrpost eingerichtet. Die bisher bestehende Ordonnanz (= Ordnung, Anordnung, Befehl) wird aufgehoben.
- 1855 Ursprünglich war das Kahlaer Postamt in gemieteten Räumen untergebracht. Es war eine einzige Stube. In der ersten Zeit war in der Roßstraße 33 (neben der Toreinfahrt in der Rosshalterei). Die Abfertigung des Publikums, sie erfolgte aus dem Fenster nach dem breiten Hausflur zu. Hier entstand auch der erste Briefkasten Kahlas. Aus einem nach der Straße zu gelegenen Fenster war eine Glasscheibe herausgenommen und dafür ein Brett mit einem Schlitz eingesetzt, mit der Aufschrift "Briefkasten" versehen. Danach siedelte das Postamt nach der Margarethenstraße 10 über. Hier gab es schon einen Schalter für das Publikum. Nachdem der Schießhauspächter und Saalmühlenbesitzer Ludwig die Posthalterei übernommen hatte, zog die Post wieder in die Roßstraße, diesmal Hausnummer 29. Dort war auch eine "Passagierstube" für die Reisenden mit der Postkutsche eingerichtet.
- 1857 wird am 21. November eine Tagesfahrpost zwischen Neustadt und Apolda über Kahla und Jena eingerichtet.
- 1858 wird Postmeister Kluge nach Eisenberg versetzt.
- 1859 Bürgermeister Gottwerth, Ferdinand Löber lehnt am 5. Dezember die Anlegung einer Telegraphenlinie für Kahla ab. Die Begründung: Es bestehe kein Bedürfnis für eine Telegraphenanstalt.
- 1866 werden zwischen Kahla, Hummelshain, Roda und Eisenberg am 1. Januar wieder täglich zwei Personen- und Gepäckposten eingerichtet.
- 1867 geht die Post auf Preußen über.
- 1868 In der Polizeie Expedition auf dem Rathaus wird am 1. November eine neue Telegraphenstation eingerichtet. Außerdem entsteht ein Amt 2. Klasse. Beide Einrichtungen gehen auf Kosten des norddeutschen Bundes. Das erste Telegramm geht an den Herzog von Altenburg, das zweite an das Ministerium in Altenburg und ein drittes an den Kreishauptmann von Gerstenberg in Roda.
- 1874 am 30.04. Einweihung der Saalbahn. Die Lage der Post in der Altstadt wurde ungünstig (Postkutschenverkehr).
- 1875 am 1. Juli geht die amtliche Telegraphenstation vom Rathaus auf die Postverwaltung über. Im Oktober wird nach Jena eine Telegraphenleitung hergestellt. Sie ging bisher nur bis Neustadt und Rudolstadt. Am 1. November wird die Posthalterei (Postkutschen) aufgelöst.
- 1890 tritt am 30. Mai Postmeister Fromhold in den Ruhestand.
- 1892 am 28. September flüchtet Postassistent Ferdinand Graham mit 11485 Mark Amtsgeldern.

- 1893 erhält Gumperda am 16. November eine Postagentur mit Telegraphenbetrieb und Fahrpost nach Kahla.
- 1894 Postmeister Heinrich Fromhold verscheidet am 30. Oktober.
- 1896 erbaut Maurermeister Hermann Jecke das neue Postgebäude in der Bahnhofstraße Nr. 15.
- 1897 wird am 7. Mai mit der Posthilfsstelle auf der Leuchtenburg eine Telegraphenanstalt verbunden. Am 28. März erfolgte die Übersiedlung der Post in die Bahnhofstraße 15.
- 1898 wird am 1. April Postmeister Vogel nach Wilsdruff versetzt.
- 1899 wird am 11. Dezember die Fernsprechleitung in Betrieb genommen, auch zur Leuchtenburg und nach Gumperda. Die Rufnummer 1 führte die Kahlaer Firma Bauer und Lehmann.
- 1901/1905 sind 20 Beschäftigte in das neue kaiserliche Reichspostamt in der Bahnhofstraße Nr. 30 eingezogen. An das Fernsprechnet wird der 50. Teilnehmer angeschlossen.
- 1928 gab es bereits 26 Angestellte in den neuen Reichspostamt in der Bahnhofstraße. Es waren 1 Obermeister, 2 Postinspektoren, 4 Obersekretäre, 1 Postassistent, 2 Telegraphen-Betriebsassistenten, 4 Oberpostschaffner, 11 Postschaffner und 1 Telefon-Leitungsaufseher.

## Heimatismuseum

## Entsorgung der "Blauen Tonne"

### im Monat März 2003

Abfuhrbezirk 1 am 17.03.

Abfuhrbezirk 2 am 18.03.

Die Aufteilung der Abfuhrbezirke entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender Seite 5.

## Im Mittelspannungsnetz in Kahla wird Versorgungsspannung erhöht

In der Zeit vom 17. bis zum 21. März 2003 erhöhen die Stadtwerke Jena-Pößneck im Auftrag der TEAG Thüringer Energie AG in Teilen von Kahla die Versorgungsspannung von 10 auf 20 kV. Damit wollen sie langfristig die Qualität der Stromversorgung für die Kunden verbessern. Bedingt durch diese Umstellungsarbeiten kann es am Dienstag, dem 18.03.2003, und am Donnerstag, dem 20.03.2003, jeweils in der Zeit von 7.00 bis 16.00 Uhr zu Stromabschaltungen kommen. Die Stadtwerke werden diese Abschaltungen rechtzeitig über Aushänge und Presseinformationen bekannt geben. Für den einzelnen ans Niederspannungsnetz angeschlossenen Kunden hat die Erhöhung im Bereich der Mittelspannung keine Auswirkungen. Die Stadtwerke bitten für die notwendigen Versorgungsunterbrechungen um Verständnis und stehen für Rückfragen gern unter Telefon (03641) 688 400 zur Verfügung.

### Stadtwerke Jena-Pößneck





www.topinformiert.de +++ informieren +++ spielen +++ gewinnen +++

Anzeigen

## Den Abend aktiv genießen

Sprübar mehr Lebensenergie mit Sauerstoff und Ginseng

Jeder kennt das Problem: Der Tag war anstrengend und der kostbare Abend wird auf der Couch verbracht. Schön wäre es, wenn wir nur auf einen Knopf drücken müssten und in Ausgehlauene wären. Aber es gibt andere Wege, um auch zu später Stunde noch fit zu sein.



Wer seinen Körper mit Multivitaminen unterstützt, leistet bereits einiges für seine gesundheitliche Vorsorge. Es gibt aber noch einen anderen natürlichen Stoff, dessen Einfluss auf die körperliche und geistige Vitalität oft unterschätzt wird: Sauerstoff. Denn eine verstärkte Aufnahme von Sauerstoff in den Zellen fördert den Stoffwechsel. Wie kommt aber vermehrt Sauerstoff in die Zellen? Multivitamine

können häufig nicht ausreichend sein. Erst durch hochkonzentrierten Ginsengextrakt gelangt mehr Sauerstoff vom Blut in die Zellen. Zusammen mit den Multivitaminen wird so der gesamte Stoffwechsel aktiviert. Sie fühlen sich gesünder, leistungsfähiger und voller Lebensenergie. Die Formel für mehr Lebensenergie lautet also: **Multivitamine + Ginseng für mehr Sauerstoff in den Zellen.** Die Multivitamin-Ginseng-Kombination der Pharmaton® Vital Kapseln N erhalten Sie nur in Ihrer Apotheke.

Pharmaton® Vital Kapseln N: Traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens. Diese Angabe beruht ausschließlich auf Überlieferung und langjähriger Erfahrung. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

## Frühjahrs Müdigkeit ade!

Schnelle Hilfe bei niedrigen Blutdruck mit Effortil!

Trotz ausreichendem Schlaf quält man sich nur mit Mühe aus dem Bett. Die Frühjahrs Müdigkeit treibt einem ein ständiges Gähnen ins Gesicht. Der Kreislauf kommt einfach nicht in Schwung. Ist der Kreislauf im Keller, kann niedriger Blutdruck die Ursache sein: Der Druck in den Blutgefäßen ist zu schwach, um das Blut und damit den Sauerstoff dorthin zu bringen, wo sie gebraucht werden. Die Folge: Antriebslosigkeit, Konzentrationsmangel, schnelles Ermüden, Schwindel oder Flimmern vor den Augen. Zum Glück brauchen die Betroffenen



ihre kreislaufbedingten Beschwerden nicht tatenlos hinnehmen. Sie können sich selbst schnell helfen: Das kreislauffördernde Mittel **Effortil** (rezeptfrei in der Apotheke) hilft hier gut und schnell. **Effortil** wirkt stabilisierend auf den Kreislauf, indem die Durchblutung und Sauerstoffversorgung der Organe verbessert wird. So werden die Beschwerden schnell und wirksam bekämpft – und das auf eine so schonende Weise, dass selbst Kleinkinder und ältere Menschen diese nehmen dürfen. **Effortil** Tropfen sind alkoholfrei, geschmacksneutral und individuell dosierbar.

**Effortil®** Wirkstoff: Etilerfrinhydrochlorid. Zur Behebung von Kreislaufregulationsstörungen mit erniedrigtem Blutdruck, die bei Änderung der Körperlage mit Beschwerden wie Schwindel, Schwächegefühl, Blässe, Schweißausbruch, Flimmern oder Schwarzwerden vor den Augen sowie mit einem deutlichen Blutdruckabfall ohne einen Anstieg der Herzschlagrate einhergehen. Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG, 55216 Ingelheim am Rhein. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

## Eine neue Generation der Nassrasur Mit Gillette geht's richtig glatt

Schon längst sind Körperpflege und Kosmetik für den Mann kein Tabu mehr. Dabei wird die Gesichtspflege besonders groß geschrieben, denn glatte, seidige Männerhaut liegt im Trend. Mehr als 90 Prozent aller Männer fühlen sich bartlos wohler, und die meisten von ihnen bevorzugen die Nassrasur. Dabei schwört man(n) auf Gründlichkeit – Reizungen und Hautirritationen sollten tabu sein. Diesen Anspruch erfüllt der neue Nassrasierer von Gillette, der Gillette **MACH3Turbo**®, der seit Februar im Handel ist. Sogar bei der zwar gründlichsten, aber für viele Männer unangenehmen Rasur gegen den Strich rasiert der **MACH3Turbo** schnell und sicher – bei noch weniger Hautirritationen. Dies ermöglichen die innovativen Schneiden. Die neuen **Anti-Friction™** Klingen mit Teflon-Beschichtung gleiten problemlos durch die Barthaare.



Ebenfalls neu: 10 dünne Lamellen sowie ein optimierter Indikator® Lubastrip verbessern das Gleiten der Klinge über die Haut. Für die perfekte Pflege vor und nach der Rasur hat Gillette auch die Pflegeserie **Gillette Series®** weiterentwickelt: Schaum und Gel sind jetzt jeweils in vier Varianten erhältlich, die auf die unterschiedlichen Hauttypen abgestimmt sind. Nach der Rasur pflegen After Shave Gel und Balm die Haut. Und für den Frische-Kick gibt es die After Shaves in drei bewährten Duftrichtungen.

## Sedotussin® akut Efeu Brausetabletten!

## Sprudelt, schmeckt und hilft gegen Husten

Ob in der Bahn, auf der Arbeit oder in der Schule – Erkältungsviren haben gerade im Winter ein leichtes Spiel. Die Viren reizen die Schleimhäute in Rachen, Bronchien, Kehlkopf und Luftröhre – wir husten. Die Atemmuskulatur zieht sich krampfartig zusammen und stößt die Luft explosionsartig aus der Lunge heraus. Das schmerzt, ist auf Dauer anstrengend und raubt den Schlaf. Nach ein paar Tagen bilden die Bronchien verstärkter Schleim, der mitsamt den Viren durch das Husten entfernt wird.



Mit Medikamenten aus der Apotheke kann man diesen Selbstreinigungseffekt unterstützen. Besonders praktisch sind Medikamente wie die **Sedotussin® akut Efeu Brausetabletten**. Die in den Efeu-Blättern enthaltenen Saponine verflüssigen den Schleim und erleichtern das Abhusten. Da der alkoholfreie Hustenlöser in einem Glas heißem oder kaltem Wasser aufgelöst wird, schlägt man gleich zwei Fliegen mit einer Klappe, denn bei einer Erkältung sollte man auch viel trinken.

**Sedotussin® akut Efeu Brausetabletten.** Wirkstoff: Trockenextrakt aus Efeublättern. Anwendungsgebiete: Erkältungskrankheiten der Atemwege, zur Besserung der Beschwerden bei chronisch-entzündlichen Bronchialerkrankungen. Bei länger anhaltenden Beschwerden, Auftreten von Atemnot, Fieber, eitrigem oder blutigem Auswurf sollte umgehend ein Arzt aufgesucht werden. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. UCB GmbH, Pharma, 50170 Kerpen.

## Rohkost macht den Darm träge

Obst und Gemüse stehen häufig auf dem Speiseplan, wenn man seine Ernährung umstellen möchte. Zur Vorbereitung des Darms kann es hilfreich sein, vor der Ernährungsphase einzulegen. Denn der Darm muss sich erst auf die Änderung der Nahrungszusammensetzung einstellen. Insbesondere Rohkost ist schwer verdaulich und daher für den Darm gewöhnungsbedürftig. Wird der Darm träge und die Verdauung klappt nicht richtig, kann man gelegentlich auch ein modernes Abführmittel einnehmen. **Abföhrtröpfchen oder -perlen** mit dem Wirkstoff **Natriumpicosulfat** wie „**Laxoberal**“ (rezeptfrei in der Apotheke) wirken besonders zuver-

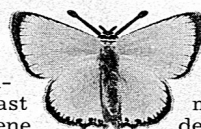


lässig und zweifach schonend. Weil der Wirkstoff kaum im Körper aufgenommen wird, ist das Präparat gut verträglich und der Körper wird praktisch belastet. Die **Abföhr-Tropfen** und **-Perlen** sind individuell dosierbar, ganz nach dem Motto „so viel wie nötig, so wenig wie möglich“ und entfalten erst im Dickdarm ihre abföhrnde Wirkung.

**Laxoberal®** Wirkstoff: Natriumpicosulfat. Zur kurzfristigen Anwendung bei Verstopfung sowie bei Erkrankungen, die eine erleichterte Stuhlentleerung erfordern. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG, 55216 Ingelheim am Rhein

## Heuschnupfen: Zyrtec® P Den Frühling wieder genießen

Mit dem beginnenden Frühling entdeckt der Mensch normalerweise seine Lebensgeister wieder. Doch: Fast jeder Dritte Erwachsene in Deutschland klagt dann über Heuschnupfen mit den typischen Symptomen wie eine ewig laufende oder verstopfte Nase, tränende und juckende Augen sowie Niesanfälle, ausgelöst durch umherfliegende Pollen.



Das Immunsystem erkennt eigentlich harmlose Pflanzenpollen als Feinde und produziert Antikörper zur Verteidigung. Doch dabei kommt es zu einer Überreaktion: Der Körper ist auf die Pflanzenpollen sensibilisiert und schüttet bei jedem Kontakt die körpereigene Substanz **Histamin** aus. Das Resultat: allergische Symptome wie Juckreiz von Nase und Augen, Fließschnupfen und geschwollene

Schleimhäute. Da sich der Kontakt mit den gefürchteten Pollen nur schwer vermeiden lässt, gibt es in der Apotheke so genannte **Antihistaminika**. Produkte mit dem Wirkstoff **Cetirizin** wie **Zyrtec® P** sind gut verträglich, lindern schnell die Allergiesymptome und bekämpfen den Entzündungsprozess. Schon eine Tablette, am besten abends vor dem Schlafengehen eingenommen, wirkt rund um die Uhr. So können auch Allergiker den Frühling genießen.

**Zyrtec® P** Wirkstoff: Cetirizindihydrochlorid. Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von Krankheitszeichen (Symptomen) bei allergischen Erkrankungen wie Heuschnupfen mit Beschwerden wie z.B. Niesen, Nasenlaufen, Nasenjucken, Nasenverstopfung, Rötung bzw. Jucken der Augen sowie Tränenfluss. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. UCB GmbH, Pharma, 50170 Kerpen.



# HELMUT PETER

Meisterbetrieb seit 1985



Dächer, Zimmerei, Dachklempnerarbeiten  
Gerüstbau, Fassaden, Abdichtungen, Reparaturen

Lindiger Straße 4 • 07768 Kahla

Telefon 03 64 24/5 27 74 • Fax 03 64 24/5 27 75

Golmsdorf  
Edelhofgasse 3  
Tel. (036427) 2 25 97

Jena  
Rudolstädter Str. 90  
Tel. (03641) 60 76 65



**Reifenservice Golmsdorf**

Vulkaniseur - Meisterbetrieb

Spezialbereifung für alle Kfz und Landmaschinen

www.reifenservice-golmsdorf.de

## G. Mörschner



- Bauelemente
- Baureparaturen
- Baustofftransporte

• Fu: 01 72 / 3 66 01 62

Tel.: (03 64 24) 8 21 60 • Fax: (03 64 24) 8 21 61

An der Kirche 63 • 07768 Kleineutersdorf

Blockhäuser direkt ab Werk, von 6 bis 70 m<sup>2</sup>  
ab 50 mm Bohlenstärke, z.B. 22 m<sup>2</sup> mit Isosfenstern  
statt 5.620 jetzt nur 3.100 inkl. Lieferung,  
Montage sowie Finanzierung möglich, Gratskatalog,  
BETANA GmbH. Tel.: 0 36 01 / 42 82 14

Kahla, Bahnhofstraße,  
3 Zimmer, Küche, Diele, Bad,  
74 m<sup>2</sup>, komplett saniert.  
Gasetagenheizung. Ab sofort zu  
vermieten. Kaltmiete 335,- €  
plus 25,- € Umlagen/Pers.

Tel.: 0 22 35 / 7 78 02



Verlag + Druck  
Linus Wittich  
GmbH

## LBS informiert:

**LBS-Tipps zum Renovieren und Modernisieren: Chancen auf Energie- und Kosteneinsparung**

Altbaubesitzer müssen regelmäßig renovieren, um den Wert ihrer Immobilie zu erhalten. In bestimmten Zeitabständen gilt es außerdem zu modernisieren, damit ein zeitgemäßer Wohnkomfort gewahrt bleibt. Renovierungs- und Modernisierungsmaßnahmen sind der günstigste Zeitpunkt für Verbesserungen des Wärmeschutzes. Denn der Mehraufwand für die Wärmedämmung ist relativ gering und amortisiert sich rasch durch die eingesparten Heizkosten. Abhängig vom energetischen Ausgangszustand des Gebäudes können die Wärmeverluste Schritt für Schritt bis zu 80% gesenkt werden.

Energiesparendes Renovieren und Modernisieren senkt nicht nur die Betriebskosten des Hauses; das investierte Geld bringt, so die LBS Landesbausparkasse, dem Hauseigentümer weitere Vorteile:

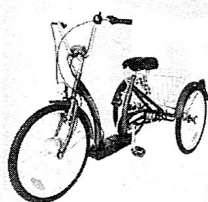
- Das Gebäude ist durch die Wärmedämmung besser vor Bauschäden geschützt.
- In gut gedämmten Räumen herrscht ein gesundes und behagliches Wohnklima.
- Der Wert der Immobilie steigt.

Witterungseinflüsse von Sonne, Wind, Regen, Eis und Schnee sowie schwankende Außentemperaturen lassen die Außenbauteile eines Hauses schneller altern als andere Bauteile. Im Laufe der Zeit werden Dach und Fenster undicht oder es zeigen sich Risse im Außenputz. An diesen Stellen eindringende Feuchtigkeit kann dann zu weiteren Bauschäden führen.

zum Einkaufen, spazieren fahren oder einfach nur um selbstständig zu sein ...

**mit uns werden Sie mobil...**

Elektromobile, Elektroroller und  
Elektrofahrräder



www.theuerelektromobile.de



THEUER  
ELEKTROMOBILE

Gartenweg 10 • 04435 Schkeuditz-Wehlitz  
Tel.: (03 42 04) 6 22 73, Fax: (03 42 04) 1 39 59



Dächer von

**christoph grub**

Dachdecker • Zimmerer • Klempner

07768 Gumperda • Am Sande 1  
Tel. 03 64 22 / 64 60 • Fax 64 64 2

e-mail: daecher\_von\_grub@t-online.de • www.daecher-von-grub.de

## Bestattungshaus Kahla GmbH SEIT 1992

...DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN.

Leitung: RAMONA MÜLLER

JENAIISCHE STRASSE 5/6 KAHLA TAG/NACHT: 03 64 24 / 22784



## Freizeit- u. Berufsbekleidung von A bis Z

Dienstleistung f. Heizung, Sanitär  
Rosenkranz  
Verkauf, Beratung, Installation

Saalstraße 17 • 07768 Kahla  
Tel. 036424/2 22 22 • Fax 2 40 57

# RiCOS

Kahla  
A.-Behel-Str. 13  
FAHRSCHULE

Tel. 03 64 24 / 5 01 54 • Funk 01 70 / 8 28 58 14

...die Schule, die Spaß macht

Persönliche Beratung: Mo., Mi., Do., Fr. ab 17.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

**Kurs-Beginn 10. März • 17.00 Uhr**



**Kommen auch  
Sie groß raus ...  
Mit einer Anzeige  
kein Problem !!!**



## PLUS-Bausparen – extra Vorteile

- keine Gebühren außer Abschlussgebühr
- niedrige Festzinsen für Ihr Darlehen
- flexible Vertragsgestaltung

Vertrauensfrau Bärbel Körner

07646 Stadtroda • Breiter Weg 55  
Tel. 03 64 28 / 4 26 29

Vertrauensmann Jürgen Rentsch

07768 Kahla • Bachstraße 17  
Tel. 03 64 24 / 2 44 12

Kundendienstbüro Patricia Müller

07743 Jena • Grietgasse 6  
Tel. 0 36 41 / 82 12 50 • Fax 0 36 41 / 23 10 36  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr, Di. + Do. 14.00 - 18.00 Uhr



**HUK-COBURG**  
Da bin ich mir sicher

# ROM

**Metropole  
der Kunst  
und Kultur**

Brunnen, Kirchen und Plätze voller Kunst.  
Besuchen Sie die Metropole mit ihrer Vielzahl kostbarer  
Kunstschätze und heiliger Stätten von Ihrem  
4-Sterne-Hotel aus.

Erleben Sie die kulturellen Höhepunkte Roms wie den  
Trevibrunnen, die Galleria Borghese,  
Tivoli und den Vatikan zu Fuß oder mit dem Bus.

**1. Tag – Anreise nach Rom**  
Linienflug mit Lufthansa nach Rom.  
Transfer zu Ihrem Hotel. Am  
Nachmittag erfolgt ein Stadtrundgang  
„Auf den Spuren Berninis“. Vorbei am  
Piazza Barberini mit dem Tritonenbrunnen,  
dem Palazzo Barberini und dem  
Trevibrunnen.  
Weiter führt Sie der Gang zum Pantheon  
und zum Piazza Navona.

**2. Tag – Stadtrundgang mit Blumenmarkt**  
Von der Piazza Venezia aus geht es vorbei  
am Marcellustheater und am jüdischen  
Ghetto. Sie sehen den bekannten  
Schildkrötenbrunnen und besichtigen  
anschließend die Synagoge. Nachdem Sie  
die Tiberinsel passiert haben, endet der heu-  
tige Rundgang am malerischen  
Blumenmarkt, dem Campo di Fiori.  
Am Nachmittag können Sie die Zeit für  
eigene Erkundungsspaziergänge nutzen. (F)

**3. Tag – Galleria Borghese Tivoli**  
Heute beginnt der Ausflug mit der  
Besichtigung der Galleria Borghese mit  
ihren Meisterwerken von Bernini,  
Canova, Tiziano, Rubens und anderen.  
Nach der ausführlichen Besichtigung  
spazieren Sie durch die Parkanlage der  
Villa Borghese bis zu einer schönen  
Aussichtsterrasse am Pincio, von wo aus  
Sie einen traumhaften Blick über Rom  
haben. Am Nachmittag fahren Sie nach  
Tivoli und besichtigen die Villa d'Este.  
Ein Spaziergang durch das Städtchen  
rundet diesen Tag ab. (F)

**4. Tag – Der Vatikan**  
Ein Highlight auf jeder Romreise ist  
sicher der Vatikan mit dem Besuch des  
Petersdoms und der Vatikanischen  
Museen. Lassen Sie sich von einer der  
bedeutendsten Kunstsammlungen der  
Welt beeindrucken. (F)

**5. Tag – Rückreise nach Deutschland**  
Transfer zum Flughafen. Linienflug mit  
Lufthansa nach Deutschland und fakul-  
tativer Anschlussflug zu Ihrem  
Ausgangsflughafen. (F)  
Flugplan-, Hotel- und  
Programmänderungen bleiben aus-  
drücklich vorbehalten.

# REISEBÜRO SCHÖNFELD

...alles Urlaub !

**5-Tage-Reise ab € 695,-**

### Hotel President ★★★★★

Das Hotel ist zentral gelegen und bietet einen  
guten Ausgangspunkt für Ihre Erkundungen. Es  
verfügt über Lobby mit Bar, Restaurant und ver-  
schiedene Sitzgelegenheiten, die Ihnen eine angenehme  
Atmosphäre bereiten. Die 193 Zimmer sind mit  
Bad oder Dusche/WC, Telefon, Klimaanlage, TV,  
Minibar und Schließfach ausgestattet.

### Termine und Preise 2003 in €

23.05. - 27.05.2003	795,-	25.07. - 29.07.2003	695,-
13.06. - 17.06.2003	795,-	08.08. - 12.08.2003	695,-
27.06. - 01.07.2003	795,-	- pro Person im Doppelzimmer ab Frankfurt -	

€ 50,- Zuschlag für Flug ab Leipzig

### Eingeschlossene Leistungen:

- „Zug zum Flug“
- Linienflug mit Lufthansa in der Economy Class bis/ab Rom, inklusive Sicherheits-, Flughafen- und Einreisegebühren
- Transfers in komfortablen Reisebussen
- Tägliche Fahrten in öffentlichen Verkehrsmitteln
- Aufzüge laut Programm
- 4 Hotelübernachtungen (Bad oder Dusche/WC)
- Mahlzeiten gemäß Reiseverlauf (F=Frühstück)
- Eintritts- und Gruppentrinkgelder
- Hochwertige Reiseliteratur zur Auswahl
- Dr. Tigges Studienreiseleitung

Veranstalter: Dr. Tigges • Zwischenverkauf vorbehalten